

S'unió DE ARENAL

ANY IX - N.º 117

NOVBRE. 1996

175 PTES.



**L'abocador de Ses Cadenes, encara crema.
Roda de premsa del batle Oliver:
De moment, ni Institut ni embelliment del Pont.
El Centre Sanitari no es construirà
a l'Hotel Maracanà.**



**L'estand de S'UNIO, de la Fira de Llucmajor,
un homenatge als trencadors.**



PEDRO



JERONIMO



TALLERES ROIG

Servicio oficial

El Arenal

Lisboa, 56 tel. 490954

SERVICIO GRUA



GRUA • SERVICIO PERMANENTE TEL. 49 09 54 - 908 53 34 54
TALLER • MECANICA • CHAPA • PINTURA

Oferta meses de Octubre y Noviembre
Compre su **Peugeot**
en **Talleres Roig S'Arenal**
y llévese gratis un teléfono móvil

Carrer Amilcar, 16
Tel. 26 66 73 Fax 26 66 73
Plaça Major, 1

DIRECTOR:

Jaume Alzamora Bisbal

COORDINA:

Tomeu Sbert Barceló

COL.LABORADORS:

José Alvarado Mateo
Guillermo Boscana
Aina Garau
Martín Llompart Calafat
Onofre Llinás Llodrà
Joan Maimó i Juan
Manuel Manjón Fernandez
Mateu Monserrat Pastor
Pere Munar
Jaime Oliver Maura
José Oliver Tomàs
Fra. Jordi Perelló Frontera
Carlos Perla Goñi
Fra. Pere Ribot Mestre
M^a del Carmen Roca Salvà
Joana M^a Taberner
Joan Salvà Caldés
Tià Vallespir Balaguer

SECCIÓ HISTÒRICA:

Bartomeu Font Obrador

IL·LUSTRACIONS:

Nicolás Casellas

IMPRIMEIX:

Grafimut Tel. 66 00 69 - Lluçmajor

ADMINISTRACIÓ:

Guillem Salvà

PUBLICITAT:

Tels: 26 37 88 i 26 66 73

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

S'Unió de S'Arenal no es responsabilitza de l'opinió dels seus col.laboradors ni s'identifica necessàriament amb la mateixa. L'opinió de la revista s'expressa únicament mitjançant l'article editorial.

EDITORIAL

HA ARRIBAT L'HORA DE FER BALANÇ

I vist el resultat a la reflexió i a la esmena, si la cosa no ha anat massa florida. Arribat en aquest punt resulta que la cosa no és molt fàcil d'aclarir, perquè tothom comte la seva vida segons li ha anat a la processó..

Per exemple si xerres amb un hotelier et sol dir que la cosa ha anat així, així, i que cada any tant. Si el que te contesta és qualque persona que el seu negoci està integrat dins lo que deim "oferta complementaria" és generalment més pessimista i a no ser quatre privilegiats de devers el balneari sis o lo que s'ha vengut a denominar carrer del "jamón" o de la cervesa - que per cert a S'Arenal tenen el seu nom ben diferent - solen tirar llamps i pestes de la temporada que acabam de tancar.

La nostra pregunta és ,basta per donar un any per bo que un centenar d'hotelers aprovin el fluxe turístic cap a la nostra contrada ?. O més bé hem de veure i comprovar si els comerciants i industrials tenen el seu futur assegurat ? Per això dèiem que ha arribat el moment de reflexionar i veure si aquesta matèria prima que tenim tan meravellosa com és el sol, l'aigua del mar, la platja, el clima, etc. necessita que la tractin d'una altra manera. I perquè no? També replantejarem si és bò, parlant en sentit comercial, seguir acollint els visitants que tenim, la majoria dels quals no fa cap falta que facin el vot de pobresa. Humanament ja sabem, que hem de rebre a tothom cristianament, es a dir, amb els braços oberts, però també convé tenir en compte que hi ha un altra principi que diu que la caritat ben entesa comença per un mateix.

I encara falta afegir aquí un altra component humà que és el que tot l'any viu dins el cas urbà arenaler i que ha de sofrir les conseqüències de la manca d'atenció administrativa dels nostres governants. Aquí sí que hi falta ma de metge. I hem d'esser tots els qui anem a cercar remei. No pot esser que una majoria sempre confii en una minoria. D'anys passats ençà, no hem vist arreglats els nostres carrers que tenen unes aceres totes esbuzcades, uns carrers que quan plou no s'hi pot transitar, una nefasta circulació de vehicles; tenim el Pont del Tren damunt els Jueus amb el mateix estat lamentable i perillós, no tenim, ni sabem quin és el camí per tenir-lo, Institut de Ensenyança Secundaria i tantes altres coses. Què fan idò les Associacions que de nom hi ha a S'Arenal ? Què feim tots noltros que mos deixam prendre el pel d'aquesta manera ?

Tenim un hivern per davant per intentar arreglar qualque cosa, però s'ha de començar ja ara i tots units. Fora protagonisme i sí ganes de fer feina.

**SEGUROS
SBERT
S'ARENAL**

**MEDALLA DE ORO
(AÑO 1986)**

**SEGUROS DE:
INVERSIONES
VIVIENDAS
ACCIDENTES
COMERCIOS
INCENDIOS
AUTOS-MOTOS
EDIFICIOS
CASCO
ENFERMEDAD**

Y SEGUROS EN GENERAL

**VIDA
TRANSPORTES
HOTELES
CRISTALES
TAXIS
ROBO
JUBILACION
CAZADOR
FUNERARIA
R. CIVIL**



SBERT

S'Arenal

Mare Nostrum

**TRAMITACION Y PAGO DE
SINIESTROS**

Plaça Major, 1

Tel y Fax 44 23 74

S'ARENAL (mercado)

LA PLAÇA

UNA ROTONDA ENMIG DE LA FOSCA. Arribades, altra volta, les primeres fosques d'aquest hivern ens tornam trobar amb l'accés a S'Arenal per la rotonda de llevant com si d'un solitari bolet es tractàs. Cap fanal, llum o focus pot donar una mica de vitalidad estètica a l'entrada de la població més transitada. Tanta sort que la bona il·luminació de la benzina del costat compensa la imatge trista i deplorable d'aquell indret; però no sempre la benzina està de servici i, quan aquesta apaga els llums, aleshores esdevé un accés a S'Arenal que únicament els que hi viuen són capaços de trobar el camí, tanta és la fosca d'aquell paratge natural quan el cotxe entra dins la rotonda venint de LLucmajor o de Palma.

Malgrat totes les vegades que aquesta revista ho ha denunciat encara seguim amb la mateixa situació. I és que no hi ha remei possible per a les demandes dels ciutadans. Els diners públics es fonen en mans dels polítics de torn, i a força de tant de passar d'un polític a l'altre ja no arriba res a S'Arenal mentre que a altres llocs es malgasten. Bastarien mitja dotzena de les faroles que romanen totes les nits enceses al polígon de Son Noguera per a fer canviar la fisonomia de la rotonda de "l'esclata-sang". Així ho volen i així ho tenim.

L'INSTITUT CADA COP MÉS LLUNY, L'ESCOLA D'ADULTS CANVIADA DE LLOC I ALTRES COVERBOS D'INTERÈS SOCIAL.

Parlàvem, a l'edició passada, de l'emigració estudiantil del nostre jovent cada dia, cap als instituts d'ensenyament secundari de LLucmajor o de Ciutat per no tenir-ne un a S'Arenal, que té una quantitat d'alumnes sobradament suficient com per ja tenir el seu propi centre d'ensenyament mitjà.

Però no, també aquí hem de patir les mancances de la mala gestió de les Institucions Públiques. Tots els qui es varen preocupar d'aquest tema, APAS i altres col·lectius, saben que la construcció de l'Institut de S'Arenal era una prioritat per l'administració socialista de la Direcció Provincial del Ministeri d'Educació i que aquesta no s'entenia

amb les administracions locals quant a la concessió d'un solar adequat. Ara, amb el canvi de color polític de l'esmentada Direcció Provincial hem sabut que hem deixat de ser zona prioritària. Idò així, gallets i tocs per sa cresta!. Diuen que es confiats van a l'infern i els de S'Arenal hi anirem tots ben cap dret perquè ho consentim tot i creim les paraules del polític que té la boca més dolça. El Sr. Romero, el nou Director Provincial així ho va manifestar a un grup de representants d'APAS de S'Arenal el passat més d'octubre. La representació que anà a esbrinar la situació de la construcció del nostre promès Institut va tornar amb un dit al cul i l'altra a l'orella, com diu la dita popular adient al cas. Si els pares i mares de tots els alumnes que han de sortir de S'Arenal diàriament i dels qui ho hauran de fer en el futur es plantassin davant els organismes oficials a pegar quatre crits per ventura un altre gall cantaria.

L'altre opció es la de sempre: submissió i esser bons al.lots.

Per un altra costat l'escola d'adults de S'Arenal, que havia estat uns anys al carrer de l'Historiador Diego Zaforteza, treballant amb molt d'èxit gràcies al seu bon equip de professors i professores ha hagut de mudar els mobles i anar-se'n al Col·legi de s'Algar, del carrer de Sant Bartomeu, gràcies a la bona voluntat del seu director, el Sr Estarellas. Resulta que els varen treure a fora de l'anterior edifici perquè aquest s'havia de convertir amb un nou experiment del ministeri.

Aquest projecte està paralitzat després d'haver fet totes les despeses i inversions: fer un menjador, una cuina, dormitoris, llits, mantes... I ara ens parlen de congelació de pressupostos i altres herbes. A qui demanar responsabilitats? Per fer un nou experiment educatiu han trastocat allò que ja funcionava amb tant d'èxit dins la nostra població, com era l'escola d'adults. Això és ni més ni manco allò de desvestir un sant per vestir-ne un altre, en aquest cas molt mal vestit. Tant mal vestit que fa vergonya, senyors polítics.

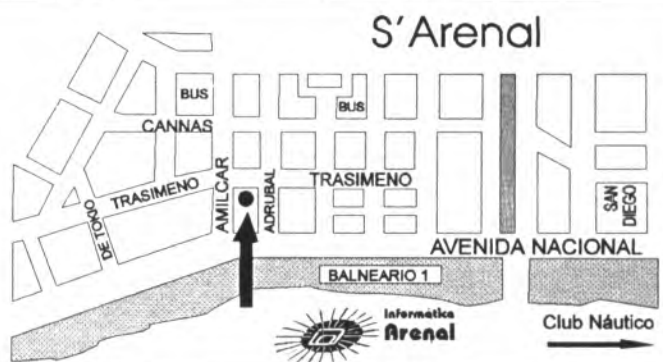
El passejador.



Informàtica Arenal

- ASESORAMIENTO
- CURSOS DE FORMACIÓN
- ORDENADORES
- PERIFÉRICOS
- CONSUMIBLES
- SOFTWARE
- SERVICIO TÉCNICO
- FINANCIAMOS SU COMPRA

C/ TRASIMENO, 50
07600 - S'ARENAL
Tel/Fax. 26 23 51
Móvil. 908 537 466



CONVERSACI ÓN EN EL BOSQUE



Por José Alvarado

-Buenos días, señor pino.
 -Buenos días nos dé Dios.
 -Buenos días señora garrapata.
 -Ya veremos, ya veremos.
 -¿Qué es lo que hemos de ver?
 -Si se acerca alguna ovejita por aquí, o por lo menos, algún chucho a quien chuparle la sangre.
 -¿Esas son sus aspiraciones, chupar sangre?
 -Oiga, hijo de humana, que los bichitos también tenemos derecho a vivir. Hace ya no sé cuanto tiempo que no tomo ni una pizca de alimento fetén.
 -¿Qué es eso de fetén?
 -¡Oiga! A ver si vamos a tener las garrapatas, que darle a usted lecciones de su propio idioma. Fetén quiere decir auténtico, verdadero, óptimo, aparte de otras cosas más.
 -No, si ya lo sabía. Era para ver si estaba enterada de lo que decía.

-Me parece que es usted un hijo de mala humana. ¿O es que se ha creído que porque no vamos a la escuela no sabemos lo que decimos?

-Yo no he querido decir tal cosa.

-Es usted un gran engreído, vanidoso, arrogante, petulante, ufano y vano, como todos los humanos, desde luego. No se haga el inocente ni ponga esa cara de bobo, que bien conocemos a los de su calaña, que nos están destrozando el mundo con su sabiduría. ¡Pestes!

-Bueno, bueno. Tengamos paz. Sobre todo no alterarse ni dar un paso en falso.

-¡Usted se calla pino de la mierda! Eso de no dar un paso, ni en falso ni en cierto, es bien típico de ustedes los árboles, que no se mueven nada más que para arriba. No saben ni lo que tienen a veinte metros de sus narices.

-Oiga usted garrapatilla de tres al cuarto, que no se ve ni con lupa, a nosotros no nos trate como si fuésemos unos matojos de mala muerte. A mucha honra crecer para arriba, camino del cielo, y como le tire a usted una piña, se va a quedar más chafada que unaapestosa chinche.

-Me parece que se han tomado ustedes demasiado en serio ésta inocente conversación. Es normal que nosotros, los hombres, armemos esas zapatistas por un quitame allá esas pajas, para la naturaleza debería ser más sabia.

-Oiga, que la naturaleza somos todos, ustedes también. No pretenda salirse ahora de ella con esos aires de sabio empingorotado. Que ya sabemos de qué pie cojean ustedes. Mucho alardear de animales racionales, de seres superiores, de dueños del mundo, pero a la hora de la verdad unos verdaderos marra-

nos con lo que les rodea. Hasta nos tiran insecticidas con un avión y nos dejan hechos puré.

-¡Hombre! Eso es para matar la procesionaria que destruye los pinos.

-¡A mí no me llama "hombre"! Hasta ahí podríamos llegar. No tolero ese insulto.

-Diga usted que sí, señor hombre o lo que sea, que la puñetera procesionaria nos deja más calvos que un hubo de mirlo. Les estamos muy agradecidos por ese detalle. La maldita oruga es una plaga.

-Y la garrapata también, ya que hablamos de eso y aunque ella esté delante.

-Usted es tonto y no lo sabe. ¿Qué es eso de plagas? La mayor plaga que ha existido nunca en el universo ha sido un animalito, mejor dicho, un animalote que se llama a sí mismo HOMO SAPIENS, ¡Qué ironía!

-Tiene usted razón, doña Garrapata. Efectivamente, no niego que hayamos metido la pata, pero Dios sabe que ha sido sin mala voluntad, en nombre del progreso. Incluso a veces hemos armado cruentas guerras para salvar a la humanidad de unos horribles males que se avecinaban...

-A ver, a ver, dígame cuales eran esos males.

-Sí, señor pino, se los enumeraré someramente. Ahí tiene usted la justicia, un mal terrible que intenta que todos los hombres sean iguales en su derecho a la vida. Luego está el amor que pretende eliminar los odios y las iras que nos respetemos los unos a los otros...

-¡Ta, ta, ta! Pura majadería. Usted está hablando, señor homo sapiens, del género humano, pero aviesamente nos oculta que ha talado, para quemarlos, casi todos los pinos del planeta y los pesticidas han eliminado a sus hermanos los insectos, y a los pobres borreguitos se los comen con ajo y perejil, que maldita la culpa que tienen el ajo y el perejil de que ustedes sean unos sibaritas. Nosotras chupamos un poquitín de sangre, pero ustedes no dejan más que los huesos y, a veces ni eso. Si yo fuera este inocentón de pino tan grandote que tenemos aquí me caía encima de usted ahora mismo y lo convertía en papilla para las hormigas, que bien se lo merecen las pobres con lo trabajadoras que son...

-Pues mire usted, señora garrapata, no ha tenido usted mala idea. Igual sí, me caigo encima de este mal bicho y lo aplasto. Nos habremos librado del pero gusano, con mi mayor respeto para los gusanos, que le ha nacido a este pecaminoso mundo.

LAMA

**ROBA INFANTIL
I JUVENIL**

C/ BERGA, 29 - TEL. 44 12 93 - S'ARENAL - LLUCMAJOR





LAS PRIMERAS ASERRADORAS DE MARÉS

El "stand" que nuestra Revista montó en la carpa de exposiciones con motivo de las Ferias de Lluçmajor estuvo dedicado este año a homenajear a los primeros canteros, que fueron la célula primera del nacimiento de S'Arenal. Tuvo un gran éxito de público sobre todo masculino. Los visitantes de más edad intentaban explicar a los jóvenes y niños el manejo tanto del molino expuesto, como el de las diversas herramientas, tan queridas y guardadas por Sebastián Vallespir, de quien salió la idea que aplaudimos sus amigos y tuvo el beneplácito de nuestro Director.

Allí pudimos enorgullecernos al poder explicar siempre que fuimos requeridos, detalles para completar el interés de los numerosos visitantes, no en balde hablábamos de nuestras raíces, de nuestros mayores.

De entre las "joyas" expuestas, una de las que causaba más curiosidad era la sierra o "verduc" con bastidor para aserrar las piezas de marés de más grosor, por ejemplo las de "gruix emperador" de treinta centímetros que, aserradas por la mitad, resultaban las finas para tabiquería.

Cada cantera solía tener una sierra o "verduc", siendo muy corriente también otro modelo con un pequeño mango vertical a cada extremo de la sierra, cuya hoja se ensanchaba gradualmente por el centro.

Con el paso de los años fueron apareciendo pequeñas aserradoras mecáni-



La aserradora de "Mestre Tòfol" con su esposa, hijas y nieto, nuestro amigo Jaime Llinás. Hoy Restaurante Alborada.

cas con su motor de petróleo y después eléctricas con una, dos o más sierras, pudiendo conseguir, sin el gran esfuerzo anterior, piezas todavía más finas y rectas que las hechas manualmente.

Sería prolífico enumerar las aserradoras pequeñas que se montaron por Son Suñer y hasta el mismísimo pueblo de S'Arenal y Ses Cadenes. Recuerdo todavía una cerca de Correos, otra donde está actualmente el Restaurante Alborada, otra frente la farmacia de la calle Berlín, etc.. Todas cerca de la Carretera Militar, principal arteria de transporte. Así no había necesidad de acudir a las grandes aserradoras que se montaron junto a las estaciones del fe-

rocarril de Palma, S'Arenal y Lluçmajor, monopolizadas por los grandes mercaderes "Meca" "Gorra" "Roig" etc que abastecían la demanda local, cada día más intensa debido al vertiginoso desarrollo del pueblo.

Querido Sebastián: Hemos dado un gran saldo cualitativo o al menos admirar hoy, el esfuerzo de aquellos canteros que parecían de tercera para los veraneantes de Palma o los mismos zapateros de Lluçmajor de babero azul. Cómo recuerdo el polvillo blanco y el característico "chirrió" de las pequeñas aserradoras trabajando de sol a sol. Uno y otro, aunque etéreos, formaban parte también de nuestro S'Arenal de ayer.

winterthur

SEGUROS

Carretera Militar, 256.

Telf. 26 22 22



adeslas
SEGUROS DE SALUD

Calidad para que te sientas bien



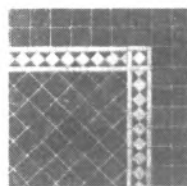


Soluciones Avanzadas

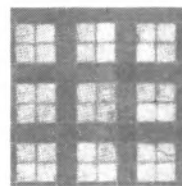
Porque conocemos las exigencias de un buen profesional: calidad, prestaciones y buen gusto.

Seguro que le interesará conocer nuestra gama de productos destacados por su resistencia y dureza, especialmente ideados para facilitar el día a día y garantizar el uso y disfrute de sus clientes, sin problemas y durante muchos años.

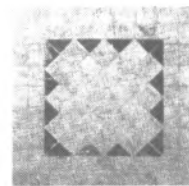
Para que su establecimiento esté a la altura de sus exigencias le damos la respuesta más completa y satisfactoria, visítenos.



Verde Malaquita



Marfil-Terracota



Rosa-Negro

Pavimentos naturales antideslizantes



**almacenes
femenías s.a.**

Azulejos y Pavimentos

Polígono Son Castelló:

Vía Asima, 1. Tel: 430484 - 430495.

Fax: 206998

Llucmajor:

Ronda de Migjorn, s/n

Tel: 660856, Tel/Fax: 660701

El Arenal:

Diego Zaforteza, 3

Tel: 491650 - 491611. Fax: 491558

DES DE LA PORCIÚNCULA

Per Pere Ribot



Aquest mes de novembre tenim programat un esdeveniment que pot esser enriquidor per totes aquelles parelles i famílies que estimen i valoren ser parella o família.

El Govern Balear, amb la col.laboració del Col.legi "La Porciúncula" i altres entitats, ha programat les III JORNADES DE FAMÍLIA.

Serà el proper dia 16 (dissabte) de novembre i desenvoluparem el tema: FAMÍLIA, PARELLA I EDUCACIÓ.

Encara que avui es digui que la família no és l'única institució ni tan sols la més important, segueix essent una "Institució imprescindible", ja que només ella és capaç d'insertar la persona, seriosament i amb equilibri, dins les altres institucions, com són l'econòmica, la política, l'estat, l'Església, etc.

De fet, es diu que la societat moderna, amb tot el seu progrés tecnològic, sofriria un col.lapse sense la contribució d'aquesta institució aparentment primitiva.

Per tant, tota reflexió entorn a la parella i a la família enriqueix a la persona, tant individualment com a membre de la societat. Per això tots els que vulgueu participar d'aquestes jornades mirau si encara vos hi podeu inscriure. Ho heu de fer al tel. 176464.

El programa serà el següent:

09.30 H- ENCONTRE DE PARTICIPANTS.

LLIURAMENT DE DOCUMENTACIÓ.

10.00 H - INAUGURACIÓ.

A càrrec de Illmo. Sr Antoni Amengual, Dtor. General de Joventut i Família.

10.30 H- PONÈNCIA.

La motivació familiar, clau de l'eficàcia educativa.

11.15 H- COL.LOQUI.

11.30 H- PONÈNCIA.

Conflictivitat i desorganització familiar.

Separació i divorci. Causes, efectes i prevenció. A càrrec del Dr. Gerardo Hernández, professor de Sociologia a la Universitat de la Corunya.

12.15 H- COL.LOQUI.

12.30 H- DESCANS.

12.45 H- PONÈNCIA.

Educació de l'amor propi i de l'autenticitat personal a càrrec del Dr. Javier de las Heras, professor de Psiquiatria a la Universitat Complutense de Madrid.

13.30 H- COL.LOQUI

14.00 H- DINAR.

16.30 H- PONÈNCIA.

Família i participació social a càrrec del Sr. Antoni Monserrat (Advocat i Doctor en Dret).

17.15 H- COL.LOQUI.

17.30 H- DEBAT

PARTICIPANTS: Sra. Brigida Olives.

Pta. Ass. Famílies nombroses de Balears.

Sra. Catalina Capó.

Pta. Federació APAS. de Balears.

Sr. Manuel Cirer.

Delegat Diocesà de Família.

Fra. Pere Ribot.

LLicenciat en Ciències de la Família i Director Col.legi La Porciúncula.

Agustí Buades.

President d'Acció Familiar.

SECRETARI: Sr. Javier Mahillo.

18.15 H- CLOENDA.

A càrrec de la Hble. Sra. Rosa Estaràs, Consellera de Presidència.

Fins el mes que ve, si Déu ho vol.

FOTO MEYER

C/. Singladura, 25 - Can Pastilla - Tel. 26 00 47

C/. Padre Bme. Salvà, 14 D - Las Maravillas S'Arenal - Tel. 26 36 16

- Revelados i h.
- Ampliaciones.
- Reproducciones.
- Fotos carnet 5 m.
- Reportajes foto y video
- Venta material fotografico, etc..

SON ELS PRINCIPIS DE LES ARRELS DE S'ARENAL

S'Unió de S'Arenal, seguint amb la línia d'assistència, col·laboració o patrocini de qualsevol activitat cultural que sigui per unir, fomentar o donar a conèixer qui érem, qui som i cap on anam, l'altre dia de pagès, o sigui abans de fires de Lluçmajor, agafà les eines més significatives i representatives del nostre Poble i li acopà sense pruga ni peresa cap a fer "Pàtria" a l'estant, un any si i l'altre també, baix una carpa de les Fires d'una de les nostres "Mares Pàtries", Lluçmajor. S'Unió juntament amb altres veïns de S'Arenal com "Viatges Xaloki" que regalà viatges com si fossin estampetes. Regals de Na Tina que amb el seu estant dona un avanç d'on podem trobar qualitat i bon gust a l'hora de quedar bé per a Nadal i Reis, "Mi Mueble" i la nostra entranyable Maria amb una varietat de mobles que donava gust de veure. "Cortinatges Illes Balears" va mostrar un gran i modern assortit de teles que feia goig i Na "Manolita", que com sempre, posà unes pinzellades d'originalitat amb les seves flors i plantes, captivaren els ambabalits visitants que es contagiaren de l'ambient festiu i alegre d'aquell trosset de S'Arenal que anomenarem "Sant Cristòfol".



S'escodra, el tallant, picassó, manuelles, tascons, llaunes d'arrabassar pedreny, un bon moli de treure marès i unes quantes peces de marès fetes amb una bona escodra, són una bandera i uns companys que qualsevol arenaler voldria tenir sempre a prop per sentir-se a ca seva i ben recolzat. D'aquestes eines va néixer S'Arenal i la seva economia va estar supeditada molt llarg temps al maneig de cada una d'elles. Quan tocam els màncs és quan sentim la duresa d'una feina que sols la gent fanera i manyosa era capaç després de suar molt, aconseguir que fos econòmicament mig rentable.

Tot el tragi que suposa traslladar i col·locar dins l'espai reduït d'un estant és bastant fatigós, però per a poder sentir els comentaris dels visitants val la pena. Vos donarem a conèixer un parell d'ells i amics lectors veureu que la proposta que volem fer, té més que motius justificats per fer-la: "Mira mira un moli com el que sempre me contava que tenia el meu pare" deia un jove net a una jove neta que se donaven la mà i atracant-se al moli li va fer un amorós joquet a una antena "I

quantas coses me contava del seu moli i els seus amagatalls dins les corunnes, l'amagatall de la pipa per quan arribava sa padrina que no volia que fumàs pota (un tabac molt fort que put com el dimoni), l'amagatall de la botella de cassalla que amb l'excusa de convidar els carreters compradors de pedreny tots els seus companys també tenien, s'amagatall de... la seva companyera el se'n va de dur de rossec.

"Uep, a n'això si que ho coneixem bé" digueren dos homes ja majors i no n'hi passarem d'hores fent rodar aquestes antenes quan picàvem a... i aquí anomenàvem noms de finques de l'entorn de S'Arenal que són tan familiars per a nosaltres como Ca n'Aulet, Ca'n Romaguera, Ca'n Set, Son Cornet, Son Veri.... També hi va haver visitants que parlaren de pedreres que tenien SECRETS camuflats dins el pedreny, capaços de guardar quantitats molt grosses de contraban de tabac sense que una gota d'aigua hi entràs. Un Trencador empenyat es va queixar de que S'Unió no publicàs quasi

res dels abocadors que enrevolten S'Arenal "Com és possible que deixeu omplir de fens i escombres aquelles pedreres que guarden la història més apassionant d'uns avantpassats feners, valents, arriscats, i pioners al principi del turisme

per tot arreu de Mallorca. Segur que els que embruten l'autèntic llibre de les nostres arrels escrites dins la pedra noble del marès a cops d'escodra. No li faltava raó. Hi va haver estones que els nombrosos visitants (amb la satisfacció per part de S'Unió que ja us podeu imaginar), colapsaven el passadís, potser perquè uns trencadors al nostre estant que amb una figura de moro, un rebellet amb figures en remull, una gerreta de test i un poalet amb un ram d'olivera, semblava haver sortit del passat, més fresc i flaxendo que un vuit. Ah, encara n'hem de contar una altra: Un grupet de senyores, ja majorettes, molt simpàtiques i agradoses, vengueren guiades per un dels trencadors que més vegades repetiren visita i enteflocà aquesta: "L'amo, veis aquesta doneta que toca les antenes, idò tot en gros i quan era jove no passà mai de ses cinc roves de pes i amb un moli com aquest treia ses peces de gruix de rei i emperador, qualquena feia més de cent quaranta kilos, ajudava al seu home i al seu germà i semblava una cadenera perquè mai no aturava de cantar mentres pujava peces. (Fluixet a n'aquella doneta li sentírem dir al temps que pegava cops al moli amb els ulls que li pipellejaven de llagrimetes...) "Ai petitó, petitó quantes na cantarem junts."

AMICS LECTORS: No creis que els nostres braus trencadors i les valentes dones, que mitjançant les eines que hem anomenat són les arrels del nostre ARENAL i el seu entorn mereixen un homenatge agraït i sincer de tots els que tant valorem l'esforç i molta dels nostres familiars o veïns?

FAMILIARS AMICS I ADMIRADORS DELS TRENCADORS, NECESSITAM LA COL·LABORACIÓ DE CADA UN DE VOLTROS, NO HA D'ESSER L'HOMENATGE D'UN DETERMINAT GRUPET, HA D'ESSER TOT UN POBLE AGRAÏT ALS QUE FOREN LA SEVA ARREL I HIEM DE CONFECCIONAR EL PROGRAMA DE LA GRAN TROBADA ENTRE TOTS UNBERENAR DE TRENCADORS (PA AMB OLI I ARENGADA) I UN "BOTIJO" AMB AIGUA I CASSALLA, PODRIEN AJUDAR BASTANT A INICIAR EL MUNTATGE DEL MOLI LES EINES AL LLOC QUE ENTRE TOTS TRIASSIM I ELS EXPERTS TRENCADORS QUE TAMBÉ CO-NEIXEN AQUESTES FEINES HAN D'ESSER ELS NOSTRES MESTRES. CONTAM AMB EL VIST I PLAU DEL PRIMER CIUTADA DEL TERME DE LLUCMAJOR I SÓN TOTS ELS TRENCADORS DE MALLORCA ALS QUE VOLEM RETRE L'HOMENATGE QUE MEREIXEN.

Tià



INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora 2001 S.A.

Proyectos y presupuestos

C/ Asdrubal
Esquina Ctra. Militar
Telf. 26 35 75

S'Arenal



CITROËN S'ARENAL

Agente: Juan Palou Pascual

SERVICIO OFICIAL

Calle Antas de Ulla, 4 - Tel. 26 98 99 - 07600 S'Arenal

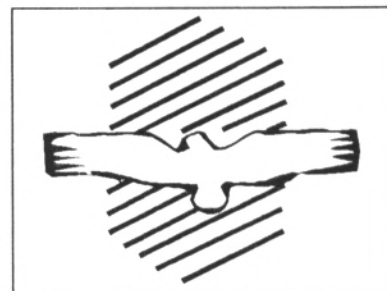


ASCENSORES

ASPE S.A.

MONTAJE
Y
CONSERVACION ¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA, 7 - TEL. 44 05 00 - S'ARENAL (Mallorca)



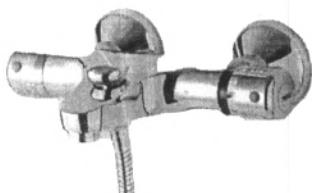
IMPRENTA

Graphic Art

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 lineas)
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

DISTRIBUIDOR

DE:



EXCLUSIVAS DE FONTANERIA

FONTBLANC

C/. Cannas, esquina Gaspar Rullan
Tel. 26 48 73 - Fax 26 89 08
07600 S'Arenal



A la fi: millores a Ses Cadenes

Es molt trist haver d'aconseguir les coses a les males. Però ja hem après la lliçó. Els nostres representants, aquells que ens fan grans promeses, i ho pinten tot color de rosa, quan s'acosten unes eleccions, i sembla que veritablement es preocupen pels problemes dels ciutadans que els hem de votar, resulta que, un cop han obtingut el nostre vot, s'enfilen damunt la figuera durant quatre anys, i ja no escolten res, tornen sords i cecs, i ja no en fan cas ni es preocupen de les peticions dels ciutadans. I de tant en tant, ens toca pegar-lis un bon crit d'atenció, i hem de fer coses extraordinàries perquè tinguin en compte les nostres necessitats, i per això hem de tallar carreteres, fer manifestacions, i altres accions.

Idò a Ses Cadenes, hem arribat, d'aquesta manera, amb amenaces de mobilització dels veïnats, a aconseguir unes bones millores pel nostre poble. Per ara, ja vos haureu fixat en la nova "acera" que han fet, que fa possible que no haguem de baixar a S'Arenal pel mig de la carretera. Idò fer aquesta "acera" era impossible: "no era competència de l'Ajuntament". Però amb quatre escrits un poc forts, que deien quatre veritats als nostres polítics, i amenaçant amb fer accions reivindicatives tots els veïnats, es va aconseguir fer-la. I altres coses: s'asfaltaran tots els carrers, s'hi passarà la canalització d'aigües, s'hi posaran faroles, i fins i tot, s'hi semblaran arbres! o al manco això és el que s'ha projectat, pressupostat i aprovat. I les obres s'havien d'iniciar durant 1996! Però, el 1996 ja s'acaba, i no hem

vist senyal de res. A veure si tocarà una altra vegada als veïnats, accelerar el procés i fer que comencin, abans que el pressupost que s'hi ha destinat, se'n vagi cap a un altre destí, o a la butxaca d'algun d'aquests polítics que ens representen i tant "es preocupen" pels ciutadans, que ja no ens fiam de res ni de ningú!

I encara hi fa fum!

L'altre dia, una senyora em va escometre per dins S'Arenal, i em va amollar: "Que "coñ.." quemáis en Las Cadenas, que huele tan mal, i no se puede respirar?". Només em mancava això. Ja estam fins el monyo d'aquest fum i aquesta porqueria, que vénen a cremar-la devora Ses Cadenes, com per què llavors, ens donin la culpa als cadeners d'aquest fet!

La veritat és que allò segueix cremant. Els nostres polítics no fan res per aturar-ho. Els ecologistes no fan res, tenen prou feines a Son Reus. Els empresaris de la "mer.." segueixen abocant els seus contenidors allà dins. Allò segueix cremant i fent fum. I noltros seguim respirant aquesta porqueria.

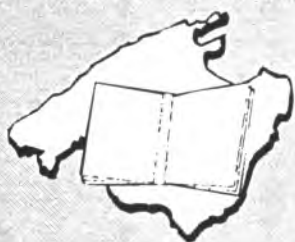
Què podem fer? Després de fer renou i manifestacions i denúncies, es va aconseguir que el Consell Insular, precintés un dels abocadors, que és el que crema de dia i de nit. Però la única cosa que s'ha aconseguit, és que els camions aboquin als veïnats, on hi ha quatre abocadors més. I el munt de "mer..." segueix cremant. I a més, hi segueixen abocant, durant les nits i els caps de

setmana, i la Policia ho tolera, ja que ho hem denunciat, i no ens han fet ni "P..." cas..

Si parlem amb els empresaris, resulta que tenen part de raó. Ells tenen permisos per abocar-hi restes d'obres, i un cop plena la pedrera, tirar-hi terra damunt, i que es torni a quedar pla. Però hi tiren de tot. I part de la culpa és nostra: perquè hi tiram les nostres porqueries domèstiques, dins els contenidors d'obra. I tot això va a parar a Ses Cadenes. Així que, comencem per concienciar-nos, i tirar els fems als llocs on pertoca, al contenidor d'Emaya que tenim devora ca-nostre. Així, no podran donar la culpa als veïnats.

I finalment, haurem de tornar a posar en marxa mesures de força, per a intentar provocar la solució definitiva. Segons jo ho veig, la solució no és només precintat ni deixar d'abocar-hi fems, la solució és que es buidi tota aquella porqueria, o bé que es cobreixi amb un parell de metres de terra, que ofegui el foc. Si no, en tenim per un parell d'anys, de respirar aquesta porqueria. I llavors, quan hi comenci a haver gent malalta, o qui sap si pot arribar a morir algú, a conseqüència d'això (no ho sabrem fins d'aquí a un parell d'anys), ja serà tard, i ningú en voldrà saber res. Així que, des d'aquí, vull animar a totes les entitats ciutadanes de S'Arenal i la Platja de Palma (APAS, Hotelers, A. Veïnats,...) per treballar conjuntament, i fer el que calgui per tal que això es solucioni ja!

Pere Munar

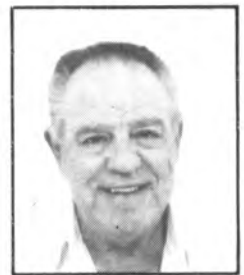


*Tot Llibres
de Mallorca*

cl. Sant Cristòfol, 28
Tel.: 44 29 38
07600 S'Arenal

FIRES FIRES I SEMPRE FIRES

Por Jaime Oliver "Pelín".



A veces me gustaría que algunas de las partes sensitivas de lo que se nutre mi espíritu estuvieran cubiertas de hormigón y asimismo dentro de bidones para arrojar al mar como residuos contaminantes. Si así fuese, al acudir a nuestras entrañables ferias me conformaría con ver a alguien que hace mucho tiempo que no ves, la obligada parada a las turroneiras, al cuarto de churros, el comentario de ritual de si ha venido mucha o poca gente y la normal comida con tus invitados (lo más usual en estas fiestas) y antes o después iniciar el ancestral recorrido como se hace normalmente: Plaza España, Borne, Mayor y aunque ésta última es ancha al empezar, pronto se convierte en un embudo de unos cuatro metros hasta llegar a la de Pedro Roig, pero para cruzar estos doscientos metros, no veas lo que sucede si hace un buen sol y el día es caluroso. Niños atropellados, valetudinarios casi levantados en vilo sin tocar el suelo por los empujones juntándose todos los olores desde los de maquillaje, las fuertes lociones que al mezclarse con el sudor rancio creando una amalgama digna del mejor menú. Si por el contrario llueve como en estos últimos años, las varillas de los paraguas dispuestas siempre a engancharse en los altos de estas tiendas mecano que al soltarse del enganche pueden quitar una peluca, un



postizo y lo que es peor saltarle un ojo al viandante más cercano.

El leedor que llegue aquí seguramente pensará lo siguiente:

-Que puñetas busca el "tío Pelín" con este comentario; si viene demasiada gente y la calle es estrecha?.

-Aquí te esperaba "bergant" y atención al dato (como dice el amigo García) intentemos remediar esta estéril y desidiosa organización, para esto debemos empezar de nuevo el trayecto, comencemos:

Plaza España, Borne, Mayor; respiraremos bajando 20 metros y enfilemos

la derecha por P.A. Mataró hasta la del Grupo Escolar que nos conducirá exactamente al mismo lugar donde radica el recinto ferial.

Estas dos calles con sus 10 metros de anchura más sus dos y dos metros más de aceras dan un total de 14 metros frente al total de los cuatro de la Calle Mayor. Teniendo en cuenta que en estos 200 metros de embudo no existe ni siquiera un sólo negocio que pueda perjudicarse.

Entonces a que viene este apelonamiento. Caldo de cultivo de carteristas y gente de mal vivir si la simple idea de este cambio no cuesta un sólo duro ni al Ayto. ni a nadie; no creo que para dar este pequeño cambio de itinerario se deba tener el título de bachiller, maestro de escuela u otros etcéteras, pienso que basta que con un poco de observación y ganas de servir a su pueblo es más que suficiente.

Cuando las cosas no tienen solución como pasa en estos 40 metros de la salida de la plaza para enfilear Obispo Taxaquet estoy completamente de acuerdo y hay que dejar de pensar en ello, pero cuando se dispone de estas maravillosas calles de nuestro ensanche, me gustaría que alguien me explicase el porque de este desperdicio.

*És ver que es carrer és estret
tanta gent el fa anar plé
s'estrenyen el cervellet
canviant el carreret
segur que sobrarà blé.*

És molt curiós. Perdonau. Mos referim a un cas que ens deixa sense sabre que pensar dels que tenen l'obligació de governar-mos, o lo que és el mateix d'administrar-mos i de vetllar per la nostra seguretat, a més de donar al nostre poble un mínim d'estètica com mereix qualsevol població però encara més si es tracta d'una població turística.

La cosa és que les baranes del Pont de la Carretera Militar damunt el Torrent dels Jueus estan que fan o donen llàstima. Un bon veïnat de la zona fa temps, bastant de temps, va posar una fusteta a un lloc d'una barana on hi havia greu perill sobretot pels al·lots. Idò bé. Després d'uns quants mesos, han canviat la fustera per un tros de ferro. Molt bé. Mos pareix moltíssim bé. Però és que al costat, a tot al voltant de la barana, n'hi ha d'altres que estan en un pessim estat. Falten ferros, n'hi ha de podrits, tots sense pintar, etc. i no s'ha fet res.

Sabem que el rebost dels doblers de l'Ajuntament de Llucmajor està bastant buit, però és que arreglar tot això no val cap milionada. Fins i tot tenim una oferta, suposam que en serio, d'una persona que mos ha dit que si l'Ajuntament vol pintar lo que queda de les baranes no té doblers per la pintura, està disposada a donar-la, gratis total.

PAREIX QUE L'INSTITUT SE N'HA ANAT A NORRIS.

L'oferta que amb tanta il·lusió varen rebre dels dirigents del MEC que a les hores eren del Partit Socialista se n'ha anat a fer moltes punyetes per desgracia dels al·lots que han de començar l'ensenyança secundaria, pels pares que han d'enviar els al·lots a fora i pel poble en general que hi surt guanyant molt amb la tendència d'aquest centre ja que això no du a l'Ajuntament més despesa que la cessió d'un solar.

Si recordau varem fer una Taula Rodona on pareixia que tot estava resolt. El Sr. Jaume, regidor i representant de l'Ajuntament de Llucmajor governat pel PP i el Sr. Llabrés, regidor i representant de l'Ajuntament de Palma estaven disposats a posar en mans del MEC els terrenys necessaris per construir l'Institut.

El temps va passar, i no es va fer res. I lo que és pitjor és que segons notícies del MEC ara d'un altra color polític com és el PP, no hi ha a la vista oferta per fer aquest enoyrat Institut.

De qui és la culpa de que no tenguem ja Institut?. Qui és el culpable, perquè n'hi ha, de que no poguem tenir esperança de tenir prest l'Institut. I la darrera qüestió: Si no haguéssim d'haver de dependre dels governants d'un altra

Necrológica

A LA EDAD DE 95 AÑOS, FALLECE D. JUAN LLINÁS PLANISI

El pasado día 2, entregó su alma al Creador, el que fuera padre de nuestro colaborador Onofre Llinás, culminando así una ejemplar vida cercana ya a los 96 años y después de arrastrar una larga enfermedad.

D. Juan Llinás nace en San Lorenzo d'es Cardessar en 1900. Trabajó de muy joven en el campo en diferentes "possessiones" tanto en las labores de labranza como en la recogida de aceitunas. Hace el servicio militar en Menorca y en 1926 se casa en Manacor con Dña. Ana Llodrá Mayol. Emigra con su esposa a la Argentina en 1929, reclamados por unos tíos de ella. Regresa tres años después ya con su hijo Onofre que cumple un año durante la travesía. Después de unos meses en Manacor visita a su hermana Francisca casada en Ses Cadenes, la cual le convence para que se quede a trabajar de cantero. Buscando un



mejor hogar se traslada a S'Arenal en 1934 en una casa recién terminada en la calle San Cristóbal. Sigue de cantero cambiando de domicilio a la calle Salud cuando su mujer pone una peluquería de señoras. En 1960 se funda Mar de Mallorca por la Asociación de Hoteleros y Comerciantes de la zona para la limpieza y vigilancia de la playa. Como guarda jurado es nombrado Inspector General de la misma, cargo que desempeña hasta su jubilación.

Muy popular tanto de cantero como de Inspector General, su carácter alegre y abierto le granjeó la simpatía y el respeto del vecindario.

S'Unió de S'Arenal le sacó en varias ocasiones en sus páginas y le dedicó todo un capítulo de la serie Personajes.

Descanse en paz D. Juan Llinás Planisi.

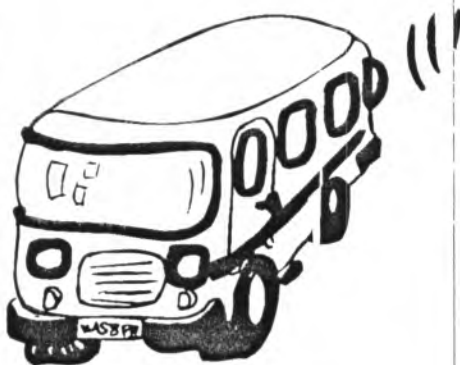


¡Error! Marcador no definido.

Cuántas veces hemos ido de excursión, cómodamente instalados en nuestros asientos, canturreando y sacando fotos alegremente como "giris" -no más-, sin darnos cuenta de que no todo el mundo estaba allí de fiesta.

En cada uno de los autocares que recorren incansablemente Mallorca de punta a punta, siempre hay alguien que no está haciendo turismo ni puede permitirse el lujo de contemplar extasiado el paisaje, grabar en vídeo los lugares más interesantes por los que vamos pasando o descabezar una siestecilla, de tanto en tanto, dejándose acunar por el run-run del autocar. Ese alguien es, nuestro sufrido chófer.

"El señor conductor acelera, acelera, acelera. El señor conductor acelera, acelera el señor conductor..." cantábamos de niños, comiendo pipas y pegando botes en el asiento, cuando terminábamos de berrear la otra... "Qué buenas son las madres franciscanas. Qué buenas son, que nos llevan de excursión". Y, mientras tanto, aguantando la murga sufriendamente hora tras hora, procurando mantenernos en nuestros asientos para que no nos partiéramos la crisma en el pasillo y poniendo, además, la música que más nos gustara (ya que, si no, le cantábamos eso de "el señor conductor es un muermo, es un muermo, es un muermo..."), iba muchas



veces sonriente el paciente conductor, agarrado al volante y viendo pasar kilómetro tras kilómetros con cien ojos en la carretera.

Dicen que el oficio de payaso es de los más duros que hay. Eso de sonreír, día sí y día también, aunque estés roto por dentro, no es capaz de hacerlo cualquiera. Pero debajo del maquillaje "payasil" parece que resulta más fácil disimular. Sin embargo el oficio de conductor, soportando diariamente a grupos de excursionistas que exigen divertirse -que para eso pagan-, que siempre pretenden hacer lo que les da la gana, que todos los problemas los quieren resueltos ya (pues, al parecer, cuando uno va de vacaciones ostenta todos

los derechos y no tiene apenas obligaciones), debe ser también duro de roer.

Si al fastidio que supone ser el único que trabaja entre un montón de ociosos que miran, ríen, montan bronca y sacan fotos, le sumamos la responsabilidad que conlleva tener en tus manos, aunque sólo sea por unas horas, las vidas de un montón de pasajeros y, por si fuera poco, a que demasiadas veces el conductor empieza el viaje reventado porque, aunque lleva un montón de horas sin dormir, la empresa le exige ponerse de nuevo al volante... este arriesgado trabajo que tantas veces pasa desapercibido ante nuestros ojos, resulta no sólo duro y difícil, sino incluso a veces heroico. Que se lo digan si no a los dos o tres chóferes de nuestra zona que han muerto por su trabajo en los últimos años.

En homenaje a los que han dejado su vida en la carretera, y a los miles y miles de trabajadores que aguantan paciente-mente el humor de los turistas mientras hacen su trabajo, vaya desde aquí mi dedicatoria.

Como verdaderos ángeles de la guarda, que velan por nuestra vida para que nosotros podamos dormir o conversar despreocupadamente con nuestro compañero de asiento, quiero decirles desde estas líneas a cada uno de ellos: "Muchas gracias señor conductor".

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - PRENSA - REGALOS - SELLOS DE GOMA

PAPELERIA FERRER

CALLE BERCA 23 (junto hotel Torre Arenal) - S'ARENAL - Tel. 44 01 26

PAPELERIA - JUGUETERIA - PERFUMERIA

PLASTIFICADOS - FOTOCOPIAS - ENCUADERNACION FASCÍCULOS



CENTRE MEDIC MIRAMAR

CONSULTA MEDICINA GENERAL
ENFERMERIA • RX • ECG • ANALISIS
IGUALATORIO MEDICO Y DE ENFERMERIA

SEGUROS

- ASISA
- IMECO (Médico Cabecera)
- SANITAS (Médico Cabecera)
- MARE NOSTRUM
- ADESLAS
- PREVIASA
- L'ALIANZA



C/. MIRAMAR, 9 - TEL. 44 09 22 - S'ARENAL



RESTAURANTE
Montebel-lo



BODAS
BANQUETES
COMUNIONES

Urbanización «Las Palmeras»
Ctra. Cabo Blanco, Km. 4,200
☎ 74 03 01

SU ONOMASTICA amenizada con
nuestra música en vivo.

COMUNIONES con nuestros payasos

BANQUETES siempre con nuestra es-
merada calidad y servicio de nuestros
Menus.

Todo en un marco incomparable de
Jardines, Piscinas y parque infantil.



SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.
C/. Tomàs Monserrat, 6-8
Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



La Sirena, S.A.

EMBOTITS
CUIXOTS
FORMATGES

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR

AREA DE SERVICIO

BODAS - BANQUETES

COMIDAS DE NEGOCIOS - SERVICIO A LA CARTA
PARRILLA-GRILL Y MUSIC-PUB ADAGIO

Amplia Terraza y
un extenso Parking.



ESTACIÓN de SERVICIO

Ctra. Arenal - Lluçmajor, Km. 7 - Tel. 66 27 66
Ca'n Pelin -

OTOÑO 96

Domingo por la tarde entre un sandwich y una taza de café, con la televisión de fondo y apurando el primer cigarrillo. Miro por la ventana y el cielo está cubierto. El viento llena el jardín de hojas secas. ES OTOÑO:

Anoche estuve paseando por S'Arenal entre frío y llovizna. Había muchos turistas por las calles paseando, charlando, riendo, bebiendo...¿Tendremos más gente en otoño que quizás en verano?

Cené en una pizzeria y el camarero me comentó: “*No sé que ocurrirá pero este mes es muy raro. Hemos tenido más gente que en Agosto. Esto se va al garete, S'Arenal está acabado*”. Y yo me pregunto: Porqué la mayoría somos tan pesimistas? Si no viene la gente que esperábamos en Agosto, vendrá en Octubre y sino en Diciembre. Lo que pasa es que siempre nos estamos quejando, en vez de buscar alternativas y soluciones, (remozar las fachadas de los edificios, mejorar el estado de los negocios, iniciar campañas de publicidad, tener más profesionalidad trabajando...) Tenemos la gallina de los huevos de oro y nos la comeremos como en el cuento.

Sería bueno que la gente con ideas e iniciativas organizara un grupo o asociación que conjuntamente con el



Consistorio trabajara para mejorar estos y otros temas. Es mejor crear que destruir; no te quejes, no critiques. Lucha, trabaja, crea y todo será mejor para ti.

S'Arenal merece la pena.

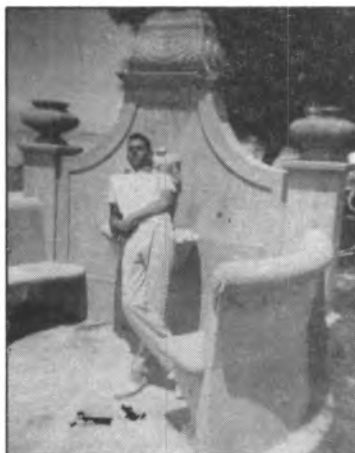
Rosa Femenia



LAS FOTOS DE AYER

Vean la llamada “fonteta” existió en S'Arenal, en primera línea, entre las calles Berlín y Amílcar. La foto es de 1956. Fue “sa fonteta”, durante muchos años un lugar muy emblemático en nuestra zona. Con las reformas modernas habidas desapareció “sa fonteta” y su bonita figura artística.

El larguirucho joven que ven en ambas fotografías es Pep Coll Castell, un hijo de “Es Patró Morrut”. Estaban bellos tamarindos y otras plantas formando un lugar encantador.



“Sa Fonteta” y pequeño monumento ya desaparecidos.
(Foto Reportajes Cabot)

(TS).

TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.
POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM

SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL
Teléfono 66 06 40

DE LA NOSTRA PARROQUIA

OCTUBRE 1996

DECIDIMOS SER CRISTIA- NOS.

Si, realmente, nadamos contra corriente. En este ambiente que nos rodea con climas de intoxicación antirreligiosa y anticristiana; Dios, Jesucristo, la Iglesia, la religión y la moral cristiana están siempre cuestionados. Y es por esto por lo que apostamos los jóvenes de nuestra parroquia. Por ello tomamos una importante decisión: la de confirmar la fe.

Y aquí estamos. Tras un periodo de formación se nos ha estimulado y orientado la opción de un proyecto cristiano de vida fundado en el acercamiento personal a Jesús, en la aceptación de su estilo de vida y en una respuesta libre, personal y vital a vivir como Él vivió. Así cada uno hace personal la opción de fe que, por nosotros, eligieron nuestros padres al bautizarnos. Descubrimos unos valores morales que motivan y guían nuestro comportamiento cristiano: religiosidad, vida familiar, justicia, verdad de palabra y obra, respeto a la vida, no violencia, perdón, sexualidad no sometida al instinto, solidaridad con el necesitado, paz y, como máximo exponente, el Mandamiento Nuevo del Amor.

Así elegimos una vida "para" y "con" los demás. La Confirmación no es un premio para los mejores, sino la fuerza que nos da el Espíritu de Jesús para seguir adelante.

**GRUP DE
CATEQUISTES.**

PLUVIOMETRE DE LA PARROQUIA

DIA 6: 23,00 LITRES
DIA 7: 4,70 LITRES
DIA 15: 60,00 LITRES
DIA 16: 3,00 LITRES

TOTAL : 90,70 LITRES

L'ANY PASSAT EN EL
MATEIX MES: 61,3 LITRES



GENT NOSTRA

En el mes d'octubre reberen el sacrament del Baptisme: Enrique Vaquer, M^a del Mar Delgado, Miguel Fco. Adrover, Christian Gay, Cristina Reyes, Adelaida Pons, María Pons, Megan M^a Comos, Lucas Tomás, Juan Manuel Domínguez.

Feren la Primera Comunió: Alejandro Escobar, Christian García, Abel Márquez, Tomás Ruescas, Tino Ruescas, Rafael Iglesias, Fco. Jesus Miranda, Miguel Escobar, Raul Gómez, Verónica Travé, Lucía Travé, José Elías López, Ana Belén Jiménez, Pedro Martínez, Daniel Llaneras, Luis Alberto Minuesa, Rafael Crespi, Mateu Bauzá, Sandra Ramiro, Guillermo Rojas, M^a Dolores Reina, Daniel García, Fernando García, Isabel Pacheco, Laura Martínez, Cristina Ramírez, Miguel Martínez, Anabel Robredillo, Rocío Domínguez, Pere Antoni Figuerola, Abel López, Iván López, Andrés Troya, Sara Guerrero, José Antonio Vega, Tania Montesinos.

Celebraren el sacrament del Matrimoni: Fco. Antonio Adrover Marmol i Dolores Cosano Arjona.

Festejaren les noces de plata: Patricia Blanco i Alfonso Fernández, Mateo Gambín i M^a José.

En el mes d'octubre ens han deixat: Eloisa Marín Castaño (91 anys), Juan Rodríguez García (33), Bernardo Avarques Ortola (30), Bartolomé Hermosilla Rios (81), Damià Martí Rocamir (83), Pedro Julio Mangas Moscoso (35), María Cardona Tripiana (49), Concepción Romero Muriana (72), Bartomeu Arrom Mir (80), Manuel Moya Lorenzo (63), José Hernández Perales (66).



Se nos fue para siempre

El día 25 del pasado Octubre, se nos adelantó en su salida al Padre, José Hernández Perales quien había nacido en Barcelona hace 66 años viniendo a S'Arenal cuando contaba 16 de edad y afincándose en nuestro pueblo con su familia.

José era muy conocido en S'Arenal por haber dedicado parte de su vida y de su dinero en el servicio al fútbol base, llegando a tener una pléyade de chicos jugando al fútbol e incluso creemos que su hijo llegó a vestirse de árbitro en juveniles o infantiles.

José, a quien mucha gente conocía con el sobrenombre de "el cristalero" por la profesión que ejercía, llevaba ya bastante tiempo arrastrando una enfermedad que no ha podido vencer.

A sus hijos Antonia y Juan Carlos, nietos y demás familiares reiteramos la condolencia de los que hacemos S'Unió.



IN MEMORIAM

ANTONI RAFAL CALDES, TOR.

Fill de Julià Rafal Salvà i Margalida Caladés Calafat, va néixer a Llumajor, Mallorca, dia 14 de febrer de 1914.

Ingressà al Tercer Orde



Franciscà a La Porciúncula, dia 9 de juliol de 1930, quan tenia 16 anys. Vestí l'hàbit el 9 d'agost de 1931. Després de l'any del noviciat, va fer la primera professió el 23 d'agost de 1932, i continuà treballant a aquesta fraternitat de la Porciúncula com ajudant de cuina i roper fins l'any 1934. Del més d'abril del 34 al més d'octubre de 1940 va estar destinat a St. Francesc de Palma, cuidant de la roperia, l'hospederia i ajudant en les feines de la sagristia i l'església.

Dia 18 de setembre de 1938, va fer els vots solemnes a la Porciúncula. Va ser mobilitzat en ocasió de la guerra civil espanyola.

L'octubre de 1940 va formar part de la primera expedició de religiosos que deixaren Mallorca per fundar a Madrid el primer convent a la Península, la Residència d'estudiants del "Beat Ramon LLull". El capítol provincial del mateix any el destinà a formar part de la primera fraternitat de la parròquia de "San Diego de Alcalà de Puente Vallecas, Madrid", on va residir durant 9 anys, ajudant i cuidant d'aquella pobre feligresia en aquells difícils anys de la postguerra, essent així un dels pioners en aixemplar els camps d'apostolat de la nostra Província religiosa i enriquir la nostra història en ajuda dels més necessitats.

El més d'octubre de 1940 va ser destinat a Roma a la nostra Cúria General de Sts. Cosme i Damià a les ordres del P. General. Durant un any cuidà en sol·licitut i entrega al P. Joan García, malalt de paràlisi. A continuació formà part

de la primera fraternitat de la parròquia de Primavella, Roma, com escolà de la nova parròquia i cuiner de la fraternitat. Del més d'octubre de 1952 al més d'agost de 1953 va fer de cuiner a la nostra comunitat de St. Joan Degollat de Roma.

L'any 1953 (agost) va ser destinat novament a aquesta fraternitat de St. Francesc de Ciutat, on continuà cuidant durant 4 anys al P. Joan García fins a la seva mort. Durant aquests 43 anys d'estància al convent de St. Francesc, ha servit als germans cuidant de la roperia, porteria i desde 1977 a 1985 com escolà de la Basilica. I aquests darrers 11 anys ha treballat en feines de substitució allà on es feia necessari.

Fou l'artista i el mestre en l'art de les neules nadalenques.

L'horabaixa de dia 22 d'octubre de 1996 Déu l'ha cridat a l'eternitat.

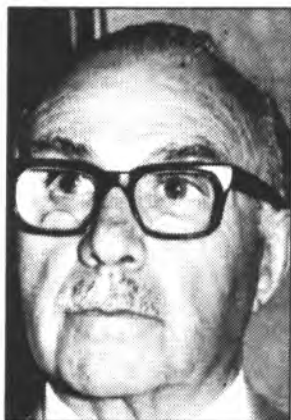
Al cel sia.

Bartomeu Font Obrador.

JAUME LLOMPART SALVÀ (1915-1996)

El més de febrer passat morí inesperadament a la clínica Rotger de Palma, el nostre estimat amic. Com a militar fou destinat a Palma, Maó, Manacor, València, Inca, Santiago de Compostela i Eivissa. Els seus darrers anys de vida militar fou secretari particular de sis capitans generals.

Després es dedicà a la política, sortint elegit regidor de l'Ajuntament d'Inca en el primer consistori democràtic. L'any 1983 fou elegit diputat del Parlament Balear i membre del Consell Insular de Mallorca i designat Conseller d'Interior del Govern Balear (1983-1987). És autor del projecte de la Llei de L'Escut de la Comunitat Autònoma de Balears. Es la Llei 7/1984 del 21 de novembre publicada l'any 1989. Des del 1987 deixà la política i es dedicà amb afany juvenils a la investigació històrica. Com a publicista cultivà els aspectes culturals a



la Setmana de Llumajor, Diari de Ibiza, Balears, Dijous d'Inca i Diario de Mallorca. Integrà el cos de Radio Juventud de Inca amb qualitat de cap de realització, locutor i guionista. Es recorda l'entrevista a Maria Antònia Salvà, l'única gravació magnetofònica que va permetre fer la nostra poetessa de l'Allapassa.

De jove formà part de la Capella Clàssica de Mallorca dirigida per Mossèn Joan Maria Thomàs.

Llopart Salvà feu el pregó l'any 1989 del Dijous bo a la seva ciutat adoptiva d'Inca i el Pregó de Setmana Santa, el 1992 tractant els aspectes històrics del venerat Sant Crist a la capella de Sant Abdó i Sant Senén també d'Inca. Com a bon llumajorer és autor del Pregó de Fires del 1992 sobre el bisbe Beltrán de la diòcesi de Tuy, que abans fou bisbe de Ciudad Rodrigo i exercí primer el càrrec de rector a Llumajor i el de canonge a la Catedral de Mallorca de Tuy amb l'ajut del Canonge Basilio González i l'estudi fou publicat per l'Ajuntament de Llumajor l'any 1993. Sentim la pena d'haver perdut un amic de la Cultura, però ens alegra la feina ben feta i entusiasta que ens ha deixat com a penyor.

Bartomeu Font i Obrador.



ELECTRICA

F. Ayudarte, S.L.

INSTALACIONES Y REPARACIONES

VENTA MATERIAL ELECTRICO E ILUMINACION

RAFAEL RAMIS TUGORES, 5 - TEL. 26 17 38 - FAX 26 89 51
07600 - EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA

RESTAURANTES

DONDE LA FIESTA BRILLA MAS

nº **1**

Bodas
Comuniones

nº **2**



Fiestas
Cumpleaños

nº **3**



y ahora el

nº **4**

Elija su menú y uno de nuestros **TAI-TAI**

a los telfs. 44 11 50 44 30 40 y Fax. 74 30 19

COMERCIAL



INSTALACIONES SANITARIAS - CALEFACCION - GAS
VENTA Y EXPOSICION DE MATERIAL SANITARIO

EXPOSICION Y VENTA: Calle Formentera, 1

Tels. 44 26 20 - 44 25 02 - Fax: 26 11 19 - S'ARENAL (Mallorca)

Distribuidor oficial de grifería:



MOTOR MACH

FEDERICO

- PLANCHA
- PINTURA
- REVISIONES ITV
- MECANICA EN GENERAL



- ELECTRICIDAD
- RUEDAS Y EQUILIBRADOS
- VENTA COCHES USADOS

MOTOR MACH en: Carretera Militar, 181 • Tel. 26 08 11

EL CENTRO SANITARIO SE CONSTRUIRÁ EN LOS SOLARES ALEDAÑOS A LA PLAZA MAYOR.

EL MARACANÁ, DERRIBADO, SERVIRÁ PARA PAGAR.

El proyecto que se tenía de la construcción de un PAC en el solar de lo que fue Hotel Maracanà y que tanta polémica desató para el desalojo de los ocupas, se ha trastocado del todo y el Hotel que estos días esta siendo derruido, servirá para inicialmente sufragar la construcción de un Centro Sanitario en los solares de Es Clot, aledaños a la Plaza Mayor.

El Centro, en su edificación viene subvencionado por la Conselleria de Sanidad, en diez anualidades. Como quiera que la economía del Ayuntamiento de Lluçmajor no tan sólo no es boyante sino que arrastra un fuerte déficit, se ha pensado en hacer una permuta con un contratista, cediendo el derecho de superficie de los locales de Es Clot a cambio de la edificación del Centro Sanitario, y cediendo también el Ayuntamiento el solar del antiguo Hotel Maracanà, valorado en cincuenta millones de pesetas.

Quien se haga con la contrata se obliga también a ceder al Ayuntamiento a más por supuesto del Centro Sanitario de un veinte y cinco por ciento de la

parte que se construya, cuya totalidad dentro de cincuenta años revertirá al Ayuntamiento.

La noticia es pues que en el ya derribado Hotel Maracanà se construirán una serie de pisos y el Centro de Salud con otras dependencias se ubicaran en los solares que el Ayuntamiento posee al lado de la Plaza Mayor.

DE LA CONSTRUCCIÓN DEL INSTITUTO, NO HAY NADA.

El alcalde de Lluçmajor, a preguntas de este narrador sobre la situación de la cesión de unos terrenos para la construcción del Instituto que S'Arenal tanto necesita, contestó que el asunto estaba parado. Cuestiones burocráticas como pueden ser la no contestación por parte del MEC a un escrito, han llevado al Gobierno del PP a cruzarse de brazos y a no hacer nada sobre este asunto. Dijo el Alcalde que en cuanto el MEC lo requiriera, el Ayuntamiento compraría los solares adecuados y los cedería.

Cuando el MEC los requirió no se dieron y ahora parece que el MEC tiene poco o nulo interés en el asunto.

Triste sino el de nuestro pueblo y triste también historia de unos gober-

nantes que no han sabido o no han querido dar a sus administrados el centro escolar que el pueblo pide y necesita.

SE HA PASADO EL TIEMPO DE LA OPCIÓN DE COMPRA DEL PUENTE DEL TREN.

En Marzo pasado finalizó la opción de compra que el consistorio de Lluçmajor tenía sobre los terrenos del Puente del Tren sobre el Torrente dels Jucs.

El Alcalde Oliver manifestó que sin embargo seguían los contactos con la propiedad y que en cualquier momento se podría volver a actualizar esta opción.

De todas maneras, siguió diciendo el Alcalde, no es lógico ahora efectuar la compra de estos terrenos si no se puede, por mor de las dificultades económicas que sufre el Ayuntamiento, llevar a cabo un proyecto de embellecimiento del lugar.

Aquí entonces a la vista de estos pensamientos si que se puede escribir aquella famosa frase de "largo me lo fiáis, Señor"

FIGUR CLINIC

TRATAMIENTOS MEDICOS SEGUN SU PROBLEMA

!! NOVEDAD !!

Quiromasaje:

especial para dolores (cervicales, lumbago, etc. etc ...) y deportistas

TENEMOS
LA
SOLUCIÓN
A SU
FIGURA
VISITENOS EN
FIGUR CLINIC

C/. Miramar, 30 - s'ARENAL -
(Frente Club Náutico Arenal)
TELF. 44 07 67 y 44 19 19

Dr. Pedro Garau (Col. 2311)

Especialidad en OBESIDAD

- Acupuntura
- Varices
- Dietas
- Peeling químico

Maquillaje especial para NOVIAS

Esteticista CHARI Y MALEN

- Tratamientos corporales y faciales
- Depilación: caliente, fría y eléctrica
- Limpiezas de cutis
- Tinte de pestañas
- Masajes
- Manicura y pedicura
- Maquillajes
- Solarium
- Presoterapia (masaje de piernas)

CAFETERIA CA'N DENIX



Música de òrgano

COMUNIONES

BAUTIZOS

COMIDAS EMPRESAS

BUFETTES FRIOS Y CALIENTES

Camino del Palmer, s/n

Telf. 26 09 64 y 26 84 11

S'Arenal

TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAEKONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Telfs. 44 02 10 - 44 00 17

OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear creà l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan vostè compra un producte artesanal, aquesta etiqueta és tota una garantia.



GARANTIA ARTESANA

A l'hora de triar,
cerqui aquesta etiqueta.

És un missatge de:



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

IMPRESA - PAPERERIA

grafimut



Carrer Bisbe Taixaquet, 60

Telèfon 66 00 69

LLUCMAJOR (Mallorca)

PER UNA REVISIÓ CADASTRAL JUSTA

El procés de revisió dels valors cadastrals de la nostra ciutat ha de ser l'ocasió per posar les bases justes de la nostra realitat econòmica, per a una correcta distribució de la responsabilitat econòmica dels ciutadans respecte de la comunitat.

Davant aquest procés, vull insistir en els conceptes de bases justes i realitat econòmica, ja que tenen una especial significació per a la bona anàlisi de la importància col·lectiva de la revisió cadstral, realitzada per l'Agència de Valors Cadastrals a Palma. L'objectiu de la revisió és adaptar els valors del sòl i de les construccions a la realitat econòmica actual de la ciutat, sobre la qual l'Ajuntament estableix el tipus impositiu de l'IBI, l'impost sobre bens immobles, mitjançant el qual els propietaris contribueixen al manteniment dels serveis que l'Ajuntament presta a tots els ciutadans.

Aquest aspecte ens dona peu a una primera premissa: una justa distribució de la pressió fiscal necessita que els ciutadans contribueixin d'acord amb el valor real de les seves propietats. En aquest entit, no seria just l'establiment d'un valor cadastral superior al que pertocàs per les condicions reals de la propietat de referència. I el mateix podríam afirmar a la inversa.

L'Ajuntament, a la vista de la revisió cadastral, ha adoptat una primera mesura, la reducció del tipus impositiu del 0'74 al 0'60, per tal de pal·liar els possibles efectes de la revisió, tal com reflecteixen les comunicacions que l'Agència Cadastral està remetent als veïns de Palma. L'objectiu és molt clar: el tipus impositiu municipal per a l'any que ve pretén únicament mantenir els ingressos de 1996, més l'increment del cost de la vida, sense cap augment de la pressió fiscal, amb una cura especial en el capítol dels habitatges de protecció oficial, sens dubte el més important de les unitats fiscals que tenen bonificació en el pagament de l'IBI. Els habitatges de protecció oficial tot just experimentaran augments ja que, amb el tipus del 0'60 % passaran per terme mitjà d'una quota de 22.542 pts. a una de 22.670 pts (0'57%).

En aquest context, i amb l'objectiu assenyalat abans d'una justa distribució de la pressió fiscal, l'Ajuntament, d'acord amb associacions de veïns i entitats ciutadanes i les associacions CEB i PIMEM, ha creat una Comissió de Seguiment de la revisió cadastral, l'objectiu de la qual és donar suport tècnic i jurídic als ciutadans que considerin que els nous valors cadastrals no s'ajusten a la realitat, per a la presentació del recurs corresponent.

Així, una vegada rebuda la comunicació sobre els nous valors del catastro, els ciutadans que pensin en la necessitat del recurs per la valoració atribuïda a les seves propietats tenen el camí d'acudir a aqueixa Comissió de Seguiment a la qual es poden dirigir a través de l'associació de veïns de la seva barriada.

En definitiva, l'objectiu que ens és comú és la realització d'un cadastre ben fet i, com a tal, just, la qual cosa ens ha de permetre comptar amb una radiografia precisa de la realitat econòmica de Palma.

POR UNA REVISIÓN CATASTRAL JUSTA.

El proceso de revisión de los valores catastrales de nuestra ciudad ha de ser la ocasión para sentar las bases justas de nuestra realidad económica, para una correcta distribución de la responsabilidad económica de los ciudadanos respecto de la comunidad.

Ante ese proceso, quiero insistir en los conceptos de bases justas y realidad económica ciudadana, en tanto en cuanto tienen una especial significación para el buen análisis de la importancia colectiva de la revisión catastral, realizada por la Agencia de Valores Catastrales en Palma. El objetivo de la revisión es adaptar los valores del suelo y de las construcciones a la realidad económica actual de la ciudad, sobre la que el Ayuntamiento establece el tipo impositivo del IBI, impuesto sobre Bienes Inmuebles, mediante el que los propietarios contribuyen al mantenimiento de los servicios que el Ayuntamiento presta a todos los ciudadanos.

Este aspecto nos da pie a una primera premisa: Una justa distribución de la presión fiscal precisa que los ciudadanos contribuyan de acuerdo al valor real de sus propiedades. En este sentido, no sería justo el establecimiento de un valor catastral superior al que correspondiera por las condiciones reales de la propiedad de referencia. Y lo mismo podríamos afirmar a la inversa.

El Ayuntamiento, a la vista de la revisión catastral ha adoptado una primera medida, la reducción del tipo impositivo del 0'74 al 0'60, con el fin de paliar los posibles efectos de la revisión, tal como viene reflejado en las comunicaciones que la Agencia Cadastral está remitiendo a los vecinos de Palma. El objetivo es muy claro: el tipo impositivo municipal para el próximo año pretende únicamente mantener los ingresos de 1996, más el incremento del coste de la vida, sin aumento alguno de la presión fiscal, con un cuidado especial en el capítulo de las viviendas de protección oficial, sin duda el más importante de las unidades fiscales que tienen bonificación en el pago del IBI. Las viviendas de protección oficial apenas experimentarán aumentos, dado que, con el tipo del 0'60 %, pasarán por término medio de una cuota de 22.542 pts a una de 22.670 pts (0'57%).

En este contexto, y con el objetivo señalado antes de una justa distribución de la presión fiscal, el Ayuntamiento, de acuerdo con asociaciones de vecinos y entidades ciudadanas, y las asociaciones CAEB y PIMEN, ha creado una Comisión de Seguimiento de la revisión catastral, cuyo objetivo es facilitar apoyo técnico y jurídico a los ciudadanos que consideren que los nuevos valores catastrales no se ajustan a la realidad, para la presentación del correspondiente recurso.

Así una vez recibida la comunicación sobre los nuevos valores del catastro, aquellos ciudadanos que piensen en la necesidad del recurso por la valoración atribuida a sus propiedades tienen el camino de acudir a esa Comisión de Seguimiento que le ayudará para la realización de los trámites necesarios. Comisión de Seguimiento a la que pueden dirigirse a través de la Asociación de Vecinos de su barriada.

En definitiva, el objetivo que nos es común es la realización de un catastro bien hecho y, como tal, justo, lo cual nos ha de permitir contar con una radiografía certera de la realidad económica de Palma.

Joan Fageda Aubert. Batle de Palma

Publicació editada amb el suport de

Ajuntament de Palma



Enzo Galante, pionero en pizzerias, en S'Arenal.

Se llama Enzo Galante y fue pionero en montar una pizzería en S'Arenal. Estaba ubicada en la calle Terral angular con calle Salud. Luego, montó una segunda. La primera había sido el 15 de agosto 1980 y la otra dos años después, en la calle Berlín. Después, una tercera en calle P. Bartolomé Salvá en 1988 y hace seis años, una cuarta, en calle San Ramón Nonato, que es donde dialogamos con él.

-¿Como fue instalarse en nuestra zona?

-Vine de vacaciones en 1976. Me gustó mucho esta playa. Vi futuro comercial en ella. Volvi cuatro años más tarde. Soy italiano, pero trabajaba en Alemania, conocía muy bien el asunto de las pizzas. Y me decidí por montar negocio y, pues, hasta ahora. Antes de montar la primera de las pizzerias asimismo trabajé en la Discoteca Gran Joy. Fui conociendo a mucha gente. Me animaron, lo vi claro y me atreví.

-¿Puede llegar la quinta pizzería?

-¡Uep! ¡Ojo! En estos momentos está prácticamente muy difícil emprender aventuras de montaje de negocios. De cualquier tipo eh!. En todo caso no lo descarto. Si bien de montarla sería en Palma capital. Tengo ilusión

por ello, pero las cosas deben verse con más claridad.

-¿Como ha visto usted la actual temporada?

-Mal. El 96 ha sido un año malo para

Mallorca que podría ser el jardín de Europa tenga un turismo tan barato.

-¿Qué haría usted para mejorar?

Sobre todo mejorar la calidad de servicios en la parte que nos corresponde a los empresarios. Y, por otra parte, las autoridades cuiden y mimen a esta industria turística, la primera de Baleares. También decir, es vergonzoso ver lo que se vende en la misma vía pública, como por ejemplo en la llamada "calle del jamón".

SUS PLATOS

-¿Cuales son los platos preferidos de quienes visitan sus restaurantes. pizzerias?

-Hay de todo. Estamos preparados para lo que se nos solicite, pero sobre todo platos varios en carne y pizzas carne y pasta. Que nos visiten y a nadie defraudaremos.

-¿Y el futuro inmediato cómo lo ve?

-Hasta que no se tenga el dinero en la caja no puedes cantar victoria. Quiero ser optimista, pero... de cada día es más difícil.

-¿Quiere decir algo más?

-Un saludo muy cordial a todos los comerciantes de la Platja de Palma, amigos y a todas sus gentes en general.

Gracias a usted, pionero.



Enzo Galante

nuestros negocios. Ha venido mucha gente, muchos turistas, pero no gastan. Hay, además muchos impuestos. Nunca había visto una temporada turística más miserable. Es muy lamentable que

Es de S'Arenal

UN SORPRENDENTE DIBUJANTE

Nos habían hablado muchas veces de un dibujante o retratista a base de a pastel o a lápiz especial, blanco y negro. Este verano lo hemos visto pintar turistas en diferentes lugares y, estos últimos días de Octubre en Aquacity.

No es la primera vez que se asoma a nuestras columnas. Se llama Rodolfo Abril y es uno de los pintores que con motivo del Centenario de la antigua Capilla, expuso en la exposición colectiva de los bajos de la Parroquia.

Esta revista ha visitado su estudio, coquetón estudio, en la calle Berlín de S'Arenal. Grata sorpresa. A Rodolfo tanto le da bien dibujar en directo al personaje o en fotografía.



Rodolfo en acción. Arriba, los niños y abajo las actrices Concha Velasco y Marilyn Monroe. (Foto Quintín).



BIBLIOTEQUES DE MALLORCA

- Centre Coordinador -
Ajuntament de Llucmajor

C/. Berga, cantonada Formentera

S'ARENAL 07600

Telèfon 440641

HORARI:

De Dilluns a divendres, de 15:30 a 20 h.

Dissabtes, de 10 a 13 h..

NOVETATS.

LLibres:

Josep M^a Palau i Camps; Dues lligacames negres.
Miquel Mas Ferrà; Camí de Palau.
Vicenç Villatoro; Memòria del Traïdor
Oriol Vergés; Els Borja en un xip.
Damià Huguet; Les fites netes.
Gabriel Jabrafin;
Entre el foc i el fum.
C. Cavafis; Poemes Canònics.
Antoni Vidal Ferrando; El batec de les pedres.
Seamus Heaney; La linterna del espinó.
Silvia Aymerich; Els deus de Califòrnia.
Nrck Hornby; Alta fidelitat.
David Lodge; Teràpia.
Timothy Mo; Agri dulce.
José Carlos Llop; Consulados Fantasmas.
Jerònia Pons Pons;
Companyies i mercat assegurador a Mallorca
(1650-1715).
Victor Gayà;
Manual per protegir-se de mestres i educadors.
Antonio Martinez Taberner, Joan Mayol Serra
(Eds); S'albufera de Mallorca.
Albaigès i olivart; .. Diccioniari del noms de noi.

Albaigès i olivart; .. Diccioniari del noms de noia.

Novetats infantils i juvenils

Videos:

"La petita locomotora" Dave Edwards.
"Imatges i socis de l'aigua" Serveis de Cultura Popular.
"Flaix Ciències I" Serveis de Cultura Popular.
"Molt soroll per res" Kenneth Branagh.

CD:

Ossifar en directe.
UC, Sota la mar i el vent.
La genial obra de Raphel Pherrer.
Banda sonora de Braveheart.
OASIS (Whats the story) Morning glory ?.
EURYTHMICS, Greatest hits.



**Consell Insular
de Mallorca**

OPINIONES sobre la temporada turística que acaba de finalizar.

Un hotelero.

BARTOLOMÉ SALVÁ TOMÁS.

.- ¿Qué opina Vd. de esta última temporada turística. ?

Ha sido muy irregular. Las hubo de mejores. Y también de peores. A las adversidades normales, se les unió muchos días el mal tiempo. Los meses de julio y agosto

Los meses de julio y agosto sí fueron buenos en general. Lo demás muy irregular, como le he dicho. Creo que las autoridades deberían dedicar más atenciones a S'Arenal. Este verano han mejorada algunas cosas. Y noso-

tros, los empresarios, también vamos mejorando en calidad y servicios. El turismo es la primera industria balear y todos debemos cuidarlo y mimarlo lo mejor posible. En él está nuestro presente y nuestro futuro.

Un comerciante

ESTEBAN CORREGIDOR

La temporada este año ha sido fatal. Una de las peores de los últimos años, para nuestro negocio.

Hubo bastantes días con adversidades climatológicas y, sobretudo en el mes de Septiembre. Mucha gente sí

que ha venido, pero sin duros. En ventas este verano ha sido malo.

Restauración

ALFONSO HERNANDEZ Y MAGDALENA VICENS

(Dueños de una Croissanteria). Peor sería ya para entregar la llave. Las cajas a pesar de nuestra clientela fija han sido inferiores a las de hace 6 años cuando abrimos. Dicen que tenemos turismo de alpargata, pero nosotros creemos que ni a eso llega.



Petita Agenda

El 16 del passat Octubre, a la galeria Bearn de Ciutat tengué lloc una Exposició i subasta d'obras d'art a benefici de **La Trapa**.

A benefici també de La Trapa els dies 30 i 31 d'Octubre hi va haver una Subhasta a la Fundació Pilar i Joan Miró.

Pels dies 1 y 2 de Febrer de l'any que ve, a Manacor El Patronat de l'Escola Municipal de Mallorquí convoca les **IV Jornades de Cultura Popular de Balears**.

També a les mateixes dades Cloenda del 1' Any del Centenari de les Rondalles Mallorquines.

Interesats cridau al Tel.849102.

Dia 3 de Desembre, **Iguana Teatre** té previst posar en escena al Teatre Principal de Palma l'espectacle **MESURA PER MESURA** de William Shakespeare.

El Centre d'Estudis d'esplai davant la manca d'espais per al muntatge d'exposicions a Palma, i amb la clara intenció de promocionar els/les joves artistes que volem posar al seu abast un espai per a que puguin presentar les seves obres, convoca **NOUS CURSOS DE FORMACIO PER EDUCADORS DE TEMPS LLIURE**.

Per ampliar aquesta informació als tel. 989 321975 i 728903.

El Grup Sinodal Sant Cristofol de la Nostra Parroquia ha començat les reunions per debatre la segona ponencia del Sínode "Celebrar i Viure la Salvació en Jesucrist", després de les vacances estivals.

Pels qui puguin estar interesat en formar part d'aquest Grup ara és l'hora d'inscriure-se i es pot fer els dimcres i divendres al capvespre a la sagristia de la nostra Església.

CAFE CA'N PEDRO (DE N'AINA)

Especialidad en Pa amb oli y tapas variadas

San Cristóbal, 5 - Tel. 44 26 89 - S'Arenal

SA RECETA DE N'AINA

ROLLITOS DE TERNERA A LA CREMA



Ingredientes:

6 filetes de ternera finos

6 lonchas de jamón serrano

100 grs. de mantequilla.

1 vaso de vino blanco bueno

250 grs. de nata líquida

Sal, pimienta y orégano.

Se aplastan los filetes, se coloca una loncha de jamón serrano, salpimentar y enrollar cerrándolo con un palillo.

En una sartén poner la mantequilla hasta derretir, poner los rollitos y freír lentamente. Regar con vino blanco y dejar reducir. Incorporar la nata y hervir unos segundos.

Quitar los rollitos y el palillo antes de sacar a la mesa. Cubrir la salsa y acompañar con un puré de patata y/o guisantes calientes.

LAS FEDERACIONES DEPORTIVAS SE REÚNEN EN S'ARENAL

El pasado día 17 de Octubre se reunieron en el céntrico Restaurante La Alborada de nuestro pueblo todos los representantes de los distintos deportes practicados en Mallorca y constituidos en Federación, en una comida de hermandad cuyo resultado, aparte el gastronómico, resultó altamente positivo.

Comensal de honor y organizador del acto el Consell Insular de Mallorca, siendo su representante Antonio Dieguez, Presidente de la Comisión de Deportes quien "feia de cap de taula".

J.A.B.





*Si no te gusta tu imagen, pásate por
Centro Óptico MEDITERRÁNEO. Verás que cambio.*

SUPER OFERTA
Gafas de Sol Graduadas
desde 8.500 Ptas.

En S'ARENAL:

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Teléfono 49 28 14





Octubre 1971

- A la altura del Torrent des Jueus, parte del mar lindante con la carretera, se ha procedido a ordenar, por parte de Obras Públicas, un tramo que aún quedaba sin la debida última reforma realizada a largo de nuestra dorada playa. Montículos de piedras, hierbajos y basuras han desaparecido.

-Se disputó el "II Gran Premio Bar Jumbo-Jet" de ciclismo. Organizó el C.C. Arenal. Colaboración especial de Bernardo Noguera Oliver, dueño del Bar Jumbo-Jet, de calle Berlín.

-El popular locutor Matías Prats estuvo de paso por S'Arenal, camino de Lluçmajor donde pronunció una conferencia en el Teatro Recreativo.

-Jerónimo Llodrá Cardell, como director, y los maestros Pedro Prieto García y Jaime Calafat López son quienes están al frente de la nueva Escuela Parroquial, en los bajos del nuevo templo de calle Vicaria.

-Los pilotos de motonáutica de la Escuela Aguila, Dr. Mariano Rosselló Barbará, Jaime Malbertí, Jaime Vaquer, Matías Salvá y Juan Piña acudieron a disputar los

"45 minutos de Zaragoza, en aguas del Río Ebro".

-El Vicario General Mossén Guillermo Fiol Colom efectuó la bendición de un órgano electrónico en el nuevo templo. Fueron padrinos Francisco Tomás Bosch y su esposa Eugenia Van-Vauvel de Tomás.

-El U.D. Arenal empató en casa con el Santanyí, alineando a: Amengual, Cossano, Rubio, Alba, Lucas Pou, Martínez, Eguizabal, Rubert, Oliver, Guerrero y Morro (Daniél).



La foto es de Octubre 1971. Se celebraba un triunfo del U.D. Arenal. Vemos a Damian Capó (presidente), y a los señores Artero, Sbert, Rigo, Amengual (de pie), Canals, Paniza, Ferrer y Caballero. (Rapit Tur).

QUI DIA PASSA ANY EMPENY ... Diari d'un arenaler trotaire

Dimarts dia 1 d'Octubre.

Primer dia del mes que desitjam que mos surti rodó. Ahir hi va haver plenari a Lluçmajor.

Dissabte dia 5.

Avui la temperatura ha canviat fort. El baròmetre de la rotonda llucmajorera, al capvespre marcava sols 10 graus.

Diumenge dia 6.

Dia més que tràgic per varies famílies de S'Arenal i per tot el poble. Mor en accident de circulació Bernat Avargues dels Amics dels Reis.-

Dilluns dia 7

Avui s'ha sabut que el Batle de Lluçmajor no té intencions de presentar-se a la reelecció del PP a Mallorca.

Dimecres dia 9.

Avui es fa el funeral per l'ànima del qui fou nostre (i al dir nostre volem dir de tots els arenalers) bon amic Bernat Avarques.

Dijous dia 10.

S'hauria de veure si els servissis de jardineria de l'Ajuntament de Palma no deixen de mans els encara petits arbres de la Carretera Militar, entrada S'Arenal, i de l'Avinguda Amèrica. Necessiten etsecair, encara que no sabem si ara és el moment oportú.

Divendres dia 11

Grans i negres ennuvolats damunt el nostre poble però no ha caigut ni una gota. En canvi, per desgràcia, un veïnat del nos-

tre poble ha caigut d'un quart pis damunt un cotxe i aquest ha amortiguat el cop. Diverses rompudes i cops, però ha salvat la vida.

Per si això no bastes, ens arriben notícies d'un accident entre un turisme conduït per un jove de Lluçmajor, 22 any, de nom Andreu Orell Salvà que ha resultat mort, i un autocar de turistes anglesos. Resultat: tres ferits greus i 44 manco greus.

Dissabte dia 12.

S'obri al públic la Mostra de les Fires d'enguany. La nostra Revista hi té un Stand que enguany és un homenatge als trencadors. Fa bon dia i hem pogut veure l'eclipsi parcial de sol. És el penúltim d'aquesta segle.

Diumenge dia 13

A Lluçmajor dia de la gran Fira. Mal temps amenaçant pluja que cau un moment al migdia i amb molta quantitat per la nit. Empata el Mallorca davant l'Eibar i empatà també el S'Arenal fora casa.

Dissabte dia 19.

Hem pujat a Lluçmajor el demati i hi havia una gran boirassa, senyal de bon temps, però també de mal de reuma.

Diumenge dia 20.

Segueixen les primeres comunions dels infants del nostre poble. El Mallorqueta ha empatat a Lleida i el S'Arenal a guanyat per 3-0 al Consell i segueix recuperant llocs a la classificació.

Temps humit.

Dilluns dia 21.

Segueix el bon temps i si un es mou inclús fa calor. Han començat a retirar-se de la platja les "hamaques" i les "sombri-lles". Avui a les cinc, segons profecies, havia d'arribar la fi del món. Ara es creu que el sol encara tardarà en apagar-se entre quatre i cinc milions d'anys.

Dimarts dia 22.

Ens arriben notícies que ahir a Venèçuela varen morir molts de presoners degut a un incendi a la presó. A la platja la gent encara es banya i la qui no pren el sol.

Dilluns dia 28

Plenari a l'Ajuntament.

Dimarts dia 29.

Roda de Premsa del Batle Oliver, que espinzellam un poc a un altra lloc.

Dimecres dia 30.

Temps humit i plujós.

Dijous dia 31.

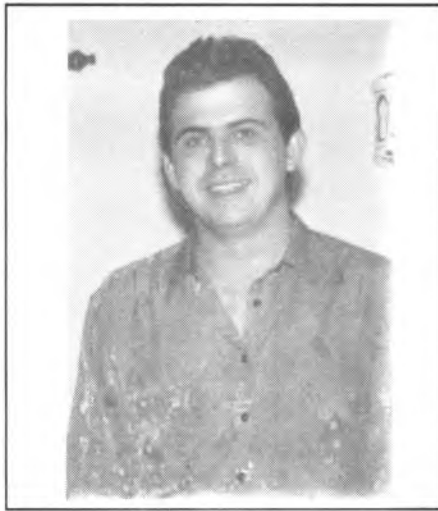
Darrer dia del mes, amb un sol primaveral.

NOTA.-Aquest és un diari un poc saltejat, no per culpa de manca de notícies, sinó per falta de continuïtat en estar-les. I no ha estat per peresa. Perdonau.

RECORDANÇA

Amic Jaume Alzamora: Cada vegada que intent escriure qualque cosa del nostre gran amic Bernard, aquest motoret que duim tots dins el pit i que a tu també t'ajustaren, no deixa de bloquetjar el meu cervell. Ho he intentat aquests dies passats i es per demés.

Tú que també tant l'apreciaves i estimaves ho comprens i saps que no és una sola penosa crònica més d'un bon amic, destacar les virtuts d'en Bernard. Ara que no el tenim, ho hem de fer i ho ferem, però quan el teníem entre nosaltres ja ho fèiem perquè la seva generositat era tan i tan abundant que no sabia quedar mai mans plegades davant els problemes del nostre estimat Arenal i ajudava tot el que podia. No satisfet, el seu cor, cercava solucions als problemes d'aprop i d'enfora com podràs comprovar si mires aqueixa petita crònica fruit d'una conversa en bon matí prenent un cafè amb llet al bar de Ca'n Rafel: "TIÀ QUE PODEM FER NOLTROS DAVANT UN DRAMA COM AQUEST ?" i em mostrava la primera pàgina d'un diari amb una foto



de nins que necessitaven urgentment medicines. Així ets i seràs per a nosaltres sempre BERNARD.

Aquesta és la petita crònica que contava una de les seves innumerables virtuts quan l'any passat a n'aquets mateixos dies la nostra Revista, que tant ell estimava, posava de manifest la gran persona que era el nostre gran amic.

"ALS REIS MÀGICS D'ORIENT"

Majestats: vos volem informar que enterats dels greus problemes que teniu per aquell redol i per altres indrets del món ens varem sentir molt satisfets de saber que el president dels vostres AMICS DELS REIS de S'Arenal en Bernat, va proposar que tots els doblers que es gasten per fer-lis cas a vostres quan arriben, els possassin dins un talec i fosin per a ajudar a altres nins més necessitats del tràgic drama de la guerra i la fam. Ja poden figurar-se Majestats lo contents que ens sentim de tenir de president dels vostres Amics una persona tan generosa. Per motius que ignorem, però que ens comprometem averiguar, no li fern cas.

Ja sabem que tothom vos demana moltes de coses, però nosaltres els amics de S'Unió sols vos en demanarem una: feis arribar al nostre capdeventer de la Revista la salut que tots li desitjam."

Pàg. 25 - gener 95
- S'Unió de S'Arenal.-

C/. San Ramón Nonato
Tel. 49 20 82 • Playa de Palma • Mallorca



Gerente: Enzo Galante

RISTORANTE PIZZERIA
Italia 4

Ristorante
Pizzeria
ITALIA

ENZO GALANTE
GERENTE

PIZZERIA ITALIA 3
C. PADRI DOME SAVIA 9
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 20 82 52
PIZZERIA ITALIA 4
C. SAN RAMÓN NONATO
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 49 20 82



Ristorante
Pizzeria
ITALIA

ENZO GALANTE
GERENTE

PIZZERIA ITALIA 3
C. PADRI DOME SAVIA 9
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 20 82 52
PIZZERIA ITALIA 4
C. SAN RAMÓN NONATO
PLAYA DE PALMA - MALLORCA - TEL. 49 20 82

O R.H.POSITIVO

EN LLUC

El domingo 27 de Septiembre, se celebró en el Monasterio de Lluc y coincidiendo con el acto de clausura de la F.I.O.D.S. la DIADA de la Hermandad de Donantes de Sangre de Mallorca. El acto fue muy concurrido, estimándose que la cifra de asistentes fue de ocho mil personas. Cabe destacar entre los discursos de las personalidades allí desplazadas, sorteos de regalos, bailes regionales, etc. la entrega de una Unidad Móvil donada por SA NOSTRA y las emotivas palabras del Sr. Triay, Vicepresidente del Consell Insular de Mallorca, el cual se ofreció como donante de sangre después de que su esposa sufriera una delicada intervención quirúrgica, durante la cual fue preciso hacerle una transfusión sanguínea.

Esperamos que no sea necesario que un familiar necesite sangre para que aumente el número de donantes. Dona tu sangre hoy, puede que mañana la necesites.



EN S'ARENAL

Al Colegio de Son Verí, se desplazó el pasado día 4 de Octubre, la Unidad Móvil de la Hermandad de Donantes de Sangre, para efectuar la extracción a los donantes de S'Arenal.

Se realizaron 61 donaciones, de las cuales 5 fueron a nuevos donantes.

Desde estas líneas, en nombre de la Hermandad y en el mío propio, quiero dar la bienvenida a estos nuevos donantes y las gracias a todos los que acudieron a extender su brazo para dar...VIDA.

**Porque recuerda,
DAR SANGRE ES DAR VIDA.**

**Eduardo Sánchez
Colaborador H.D.S.M.**

CERQUES FEINA?

Si tens entre 16 i 30 anys i estàs cercant feina, pots apuntar-te a la Sessió de Tècniques de Recerca de Feina organitzada pel Centre d'Informació Juvenil (Àrea de Joventut i Esports-Ajuntament de Llucmajor), que es durà a terme els dies 19 i 20 de novembre, a la Biblioteca Municipal de S'Arenal.

Per participar-hi has de passar per l'Oficina Municipal (Carrer Berga, cantonada Formentera) del 4 al 15 de novembre, de 8.00 a 14.30, a omplir el full d'inscripció. La sessió és gratuïta i les places són limitades.

**ANIMA'T I APUNTA'T.
ET POT ESSER ÚTIL.**

¿BUSCAS TRABAJO?

Si tienes entre 16 y 30 años y estas buscando trabajo puedes apuntarte a la Sesión de Búsqueda de Empleo organizada por el Centre d'Informació Juvenil (Concejalía de Juventut y Deportes-Ayuntamiento de Llucmajor), que se realizará los días 19 y 20 de noviembre en la Biblioteca Municipal de S'Arenal.

Para participar has de pasar por la Oficina Municipal de S'Arenal, del 4 al 15 de noviembre para rellenar el boletín de suscripción. La sesión es gratuita y las plazas son limitadas.

**ANIMATE Y PARTICIPA.
TE PUEDE SER DE UTILIDAD.**



AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR

ESPIGOLANT DINS L'ANTIGOR

Per Jaume Alzamora Bishal



MOTS I DITES

A on hem anat a fer rama.

Només trobar dificultats.

A poc a poc, agafen sa mare.

Amb paciència se aconseguixen les coses.

A poc a poc, van enfora.

No per massa córrer, s'arriba més enfora.

A port arribat, vot oblidat.

Il·luny de la vista, il·luny del pensament.

A posta de sol.

Entre l'horabaixa i la fosca de la nit.

Esser l'abat de les col·sfloris.

Voler esser molt i no esser res.

L'hagueren d'estopetjar.

Li hagueren de donar algo, per reanimar-lo.

L'aigo fa la vista clara.

L'elogi de l'aigo damunt el vi.

ANIMALS

A on va s'ase hi deixa sa trava.

Perquè li molesta.

Any de freds, any de torts.

Els torts compareixen amb so fred.

L'abella amarga no pot treure la mel dolça.

Les persones poc afables, no solen fer fets agraciats.

L'aigo pels bous.

Ho diuen els qui beuen vi.

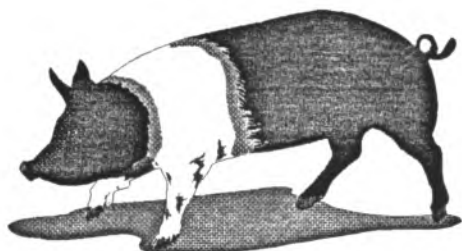
A ase regalat, no li miris el pel.

No treguis defectes, als objectes que t'hagin regalat.

A on destravis s'ase, no hi deixis sa trava.

Procura esser cuidadós i ordenat.

A on s'ha vist mai un porc menjar confits.



Fer, saber o veure coses rares.

A pagar ves-hi a peu, a cobrar a cavall.

No frisar per pagar, però sí per cobrar.

INFINITIUS

Anar a ma de caure.

Estar en perill de caure.

Anar a pas de tortuga.

Molt poc a poc.

Parèixer un tap d'arjub.

Fer poca planta

Abocar-li amb es sac gran.

Dir-li tot lo que li vengui a la memòria.

Acabar els blens.

Morir-se

Acabussar-lo.

Renyar-lo molt fort.

Afegir a sa dot.

Augmentar les dificultats.

Afegir branques a nes feix.

Empitjorar la situació.

REFRANYS

A nes qui coalca, no li diguis afe-rra't bé.

Pes comte que li té i per por de caure.

A la desgràcia i a la pena, els bons amics se coneixen.

A nes moments més dolents, es quan se coneix qui t'estima.

A on vagis, d'es teus facis.

Si surts de ca teva, cerca per sobreviure.

A bon entenedor poques paraules basten.

Qui és intel·ligent, no necessita massa explicacions.

A ca es ferrer, mengen amb cueres de llenya.

Qui treballa bé les coses per vendre, no sen sol quedar per ell.

A casa on se jura, no hi falta matedura.

Però hi manca confiança.

A dolent feiner, cap eina li va bé.

Encara que les eines sien molt importants, si un no les vol emprar...

A foravila diuen que només quan li han vist els baixos saben si és masele o femella.

Són idò moltes vegades com Sant Tomás.

TEMPS

Aigua de Sant Magí, no dona pa i lleva vi.

Arc de Sant Martí, es mati, passa envant en ton camí.

Arc de Sant Martí, es capvespre, ves demà on fan festa.

De Sant Martí a Nadal, o has acabat de sembrar o has fet es pardal.

De Tots Sants a Sant Andreu, vent o pluja o fred o neu.

Després de Sant Martí, deixa l'aigua i beu vi.

Els Morts passats, grans estojats.

Faves sembrades es dia d'Es Morts, ses bajoques llargues i els bessons forts.

CANÇONS DE COIR OLIVA

*A una bona solada
vaig coir un paner ras,
Bàrbara, no t'hi veuràs
per enguany altra vegada.,*

*Acabam de pellucar
i no mos hem baraiades
Al·lotetes totes plegades
l'any que ve poguem tornar.*

*Al·lotetes a on anau ?
A Son Fortesa a coir.
Arribareu a avorir
totes ses voltes d'es Grau.*

*A l·lotetes colliu arreu
que els aucells mos fan guerra;
ses que ara deixam en terra
d'estiu les enyorareu.*

*Al·loteta, que m'agrades
tu estàs feta en es gust meu;
si jo ho fos en es teu
no perdriem temps de bades.*

*Al·lotetes cantau fort,
que es cantar es divertiment;
si per aquí passa gent no diguin :
Vaja un tai més mort.*

*Cada any anau a muntanya,
jo no sé que llamps hi feis;
allà vos folgau i reis
i jo pas sa vida estranya.*

*Com a Sant Joan diran,
vet allà ses muntanyeres;
venen com a aufabegueres
regades de sol tot l'any.*



LES FIRES DEL 1996

Encara que el temps amenaçàs amb pluja, les fires d'enguany no podien anar millor; no va fer fred, la gent es va passejar a plaer...; tan sols un ruixat al migdia assustà una mica els fires.

Només un acte es va d'haver de suspendre: l'entrega del premi al guanyador del eslògan que ha de definir el nostre poble.

D'avui endavant "LLUCMAJOR, TOT UN MON", serà la forma expressiva per a donar-nos a conèixer. La podrem llegir a diaris, programes, cartells, fina a fer-se entrançablement popular.

El programa de Fires va esser molt variat. Començava amb l'anada a les Piquetes del Pèleg i passava per tot un seguit d'actes de caire cultural i esportiu organitzats o per l'Ajuntament de Llucmajor o per altres entitats, entre elles el Club de Pesca "Es Cap Roig", la Federació de Caça i la Societat de Caçadors de Llucmajor; pel Club Esportiu LLucmajor, Club de Bàsquet Jovenut de Llucmajor, Club de Billar "Bar Aki" i la citada i nova Associació de Comerciants i Empresaris de Llucmajor, etc.

ACTES CULTURALS.

Començaren amb el pregó de Fires. El conferenciant fou el director del Museu de Mallorca, Sr. Guillem Rosselló, a qui presentà el canonge i historiador llucmajorer Mossèn Baltasar Coll. Obri l'acte la regidora de Cultura Sra. Antònia Suñer i el tancà el Batle Sr. Gaspar Oliver. El tema era "Els orígens musulmans de les alqueries de Llucmajor".

Novament a la sala d'actes del Ajuntament, conferència a càrrec del Dr. Francesc Sastre, director de l'Escola

Oficial de Turisme CAIB-UIB sobre el "Futur del turisme a les Balears".

El Sr. Antoni Aguiló, director de l'Escola d'Hoteleria, parlà de la necessitat de preparació que te aquest sector.

El Sr. Antoni Piña va fer una demostració pràctica de cuina a la Residència d'Ancians.

AGRUPACIONS CULTURALS.

Com es costum, col.laboraren tots els grups de ball mallorquí. Primerament "Aires del Pla llucmajorer", dirigit per Pere Antich. Per raons de mal temps, no pogué actuar el grup de "Músics i Joves Balladors i Sonadors de Llucmajor", que estava previst per a dissabte dia 5. Tampoc va poder

fer-ho "L'Escola de Dansa Mallorquina" que dirigeix el matrimoni format per Tomeu Bergas i Joana Bergas. El fibló de vent i aigua que es presentà de sobte a Llucmajor és d'aquells que es recordarà durant molts d'anys.

La "Banda de Cornetes i Tambors" anima les festes com fan des que Sor Catalina Bonafè va promoure la reagrupació del nins per a formar una banda com la que tenia durant la seva primera estada al poble. Tolo Bergas, amb vol més ampli, és qui la dirigeix actualment ja fa molts d'anys.

També hi va haver una funció de teatre a benefici de la "lluita contra el Càncer". Es notifica que la Sra. Maria Mataró ha cedit la presidència de l'Associació a la Sra. Margalida Salvà, la qual a partir d'ara assumeix aquest càrrec.

Antònia Cardell, Maria Coll, Antoni Ferrer, Rafel Fiol, Jordi Font, Maria Oliver, Magdalena Puig i Manolo Ra-

mos, components del grup de teatre "Sant Bonaventura", tornaren pujar a l'escenari per a representar la divertida obra "Una casa d'embulls", després d'haver actuat durant l'estiu a diferents localitats de l'Illa.

Per a satisfer als aficionats a la música, concert programat per a difondre les obres de Joan M^a Thomàs i Manuel de Falla. la mezzosoprano Eulàlia Salbanyà i el guitarrista Pere Fiol, desenrotllaren magistralment el repertori previst.

La "Banda de Música de Llucmajor", composta d'excel.lents professionals, a més d'acompanyar a les autoritats civils cap a l'església per a assistir a l'ofici solemne en honor del patró Sant Miquel, donà un concert al recreatiu on interpretaren les següents peces: "Duncannon overture", "Romança en fa", "Capricho andaluz", "El cantar del arriero", "Katuska", "Gigantes y cabezudos".

L'associació "Amics de la Música" també es volgué sumar als actes ferials. El conjunt instrumental oferí "Quadres d'una exposició", "Robin Hood" i "Éxodo". L'orquestra de cambra "Horn-pipe and air", "Passacalle" i "Salsa per Cristina". Per finalitzar la "Coral LLucmajor" juntament amb la de Porreres cantaren a quatre veus "Amor que tens ma vida", "Comiat al bosc", "Muntanyes de Canigó", "El rosinyol", "Blue moon" i "Cançó de beure".

No mancà la Mostra de Música Jove "LLucmarock, al camp municipal d'esports; ball de saló a la plaça del Pins; animació infantil a la plaça Espanya i una demostració de patinadors que ha estat la novetat.



ABIERTO AL PUBLICO
DESDE 1976
HORARIO COMIDAS:
DE 12,30 A 16 HORAS
Y DE 18,30 A 24 HORAS
COMIDA PARA LLEVAR A CASA

DIALOGANDO CON ...

Por Tomeu Sbert



JOSÉ DOLS BIBILONI, PRESIDENTE DEL U.D. ARENAL

José Dols Bibiloni, es presidente casi de nuevo cuño del U.D. Arenal, equipo futbolístico fundado en 1970. En Pep Dols, como se le conoce popularmente, lleva tres meses en el cargo. Pero, antes fue jugador, directivo y entrenador. Conoce, por lo tanto, todo el engranaje interior del deporte balompédico.

La pasada temporada, sin ir más lejos, entrenaba al primer equipo.

-Pep ¿Por qué te presentaste a presidente?

-Pienso se debía hacer algo urgentemente, porque el U.D. Arenal había tocado fondo de una manera alarmante. Se le cerraban puertas cada día. Creo que todos los aficionados arenalenses lo estaban viendo. Era de necesidad hacer algo. Alguien tenía que ser el primero en dar el paso hacia adelante e intentar cambiar la imagen de nuestro querido club.

-¿Y...?

-Encontré los apoyos necesarios para dar dicho paso y no lo dudé un momento. Presenté mi candidatura y aquí estoy intentando hacerlo lo mejor posible.

-¿Quiénes le acompañan en la Junta Directiva?

-Pues conmigo sigue Pepe Gual, que en la pasada temporada asumió interinamente la presidencia. Y están, Rafael Gómez, Ramón Reus, Vicente Mateu, Antonio Rueda, Miguel Canals, Antonio Romo, Santiago Cañellas, Miguel Mas, Pedro Canals, José Manuel Luna, Jordi Mulet, Francisco Ferré, Concepción Franco, Margarita Barceló, Rafael



*José Dols, el día de la presentación de las plantillas.
(Foto Vicente Mateu)*

Morales, Quique Ogazón, y tu... que me estas preguntando.

HISTORIAL DE JOSÉ DOLS

Antes de seguir adelante digamos que Pep Dols comenzó jugando en los infantiles del Consell. Siguió, como juvenil, en el San Felipe. Y luego, en Regional o III División, en el Poniente, Arenal, Montuiri, Binisalem, España de Lluçmajor y el Palma.

Como entrenador, aparte el U.D. Arenal, en tres ocasiones y el España en dos, ha entrenado al Real Mallorca (juveniles) categoría nacional, el Montuiri

dos temporadas y cuatro el Ferriolense. Conoce a fondo la III Nacional Balear y la Preferente.

OBJETIVOS

-¿Cuales son sus objetivos en la presidencia arenalense?

-Creo que los objetivos principales deben ser en primer lugar crear la credibilidad de todos los socios del club. Hacerles ver que el club es de ellos, no de ninguna persona en concreto. Tiene que haber una transparencia total a todos y cada uno de los niveles. Las cuentas deben de estar siempre a disposición del



ADMINISTRACION LOTERIAS 28

C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!

socio. Son los socios, repito, los señores del club. El club no puede vivir artificialmente. Tiene que haber unos buenos cimientos.

-¿Y...?

-Y estoy seguro que se puede conseguir si vamos todos unidos y tiramos todos del carro hacia el mismo lado.

-¿Tiempo para ello?

-Poco tiempo. El U.D. Arenal tiene que volver a ser respetado por todos.

-¿Volver a III Nacional?

-¿Y por que no? Todos unidos debemos hacer todo lo posible para que el club vuelva cuanto antes a III División. Es el sitio donde debe estar.

LANZADO HACIA ADELANTE

Dols sin darnos tiempo a una nueva pregunta, sigue diciendo lo siguiente:

-...Yo pediría a todos los aficionados, a la afición en general y sobre todo a los socios que se olviden de la política pensando siempre en el bien del club.

-Hombre, cada cual tiene su corazóncito.

-De acuerdo. En el momento de votar que cada uno vote a quien quiera. Tiene que quedar claro que en el U.D. Arenal

tienen cabida todas las personas sean del signo que sean. Es un club de fútbol no un partido político. Mi mayor ilusión es que el campo municipal de Son Verí sea un punto de encuentro entre todos los habitantes de la zona en los días de partido en casa.

-¿Más cosas?

-Y sueño con ver el campo lleno de público animando a nuestros jugadores. Y no solamente las gentes de S'Arenal, sino de Ses Cadenes, S'Aranjassa, de Can Pastilla, del Pilarí y urbanizaciones. Ello se ha visto otras veces. Que sea la nuestra una afición digna de admirar. Deportistas natos y siempre respetando a los equipos contrarios, a los árbitros, pero nunca dejar de animar a nuestros jugadores.

CAMPAÑA DE SOCIOS

-La campaña de socios va bastante bien. En este aspecto hay motivo para sentirnos muy esperanzados. Y como el equipo también va mejorando el juego, mientras avanza la temporada, más motivo hay para sentirnos optimistas.

LOS DEMÁS EQUIPOS

Aparte el equipo de Preferente, que lo entrenen Quique y Tomeu Socías,

están estos otros equipos participando en competición:

-Juveniles, preparados por el tándem Ángel-León.

Cadetes A, por Amor-Luis.

Cadetes B, por B.Martí.

Infantil A, por Bernat.

Infantil B, por Fortu.

Alevín A, por Manolo-Tito.

Alevín B, por Soles.

Benjamín A, por Troya-Vene.

Benjamín B, por Loren.

Pre-benjamín, Quique-Dolç.

GRATITUD Y RUEGO

Pep Dols quiere dar las gracias a todos los socios, a los técnicos del club, ya que están trabajando con mucho interés. Dice: "tenemos una de las mejores canteras de jugadores de Mallorca. Hay que potenciarlas".

También gratitud a todos los comercios que colaboran en este nuevo proyecto del club. Gracias, dice, a quienes ponen vallas publicitarias, el esponsor Transalbor y demás anunciantes.

El campo municipal de S'Arenal tiene que vibrar con el club. Será un presidente que no defraudará.

EN EL CENTRO DE PALMA

SEAT Bon Motor

CONCESIONARIO EXCLUSIVO SEAT

MAS CERCA DE TI



TE LO PONEMOS FACIL
• LAS MEJORES OFERTAS
• PRUEBA TODA LA GAMA
• COMODOS PLAZOS
Y ADEMÁS

AHORA CON
3 AÑOS DE SUPER
GARANTÍA + un
TELÉFONO MÓVIL
DE REGALO

Venta y Exposición: Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 7. Tel.: 46 42 42

Venta, Talleres y Recambios: Gral. Ricardo Ortega, 43. Tel.: 46 46 21 - Fax: 46 80 58

SEAT Bon Motor

SE DISPUTÓ EL “CONCURSO DEPORTES CLAR” DE S’ARENAL

Tuvo lugar la celebración del anual “Concurso Deportes Clar” de pesca, en esta ocasión reservado a las modalidades de “roqué de costa” y de “mabres”. Hubo bastante participación y mucha emotividad para alcanzar los primeros lugares.

En “roqué desde costa” ganó Francisco Pedregosa, seguido de Francisco Molina, Juan Izquierdo, Miguel Cerdá, Víctor Rizo, entre otros.

La pieza mayor la consiguió Francisco Pedregosa.

En la de “mabres” el primer clasificado resultó José M^a Roldán Alba; 2º Miguel Ángel Colchón Blásquez; 3º Miguel Alemany Arjona; 4º Oscar Díaz Vacas; 5º José Manuel Nevado Ruiz, hasta 18 clasificados. Ello en la general.

En alevines ganó Catalina Garau

seguida de Víctor Cerdá y Rafael Salvá.

En infantiles Gil Garau se alzó ganador seguido de Sergio González y Africa Frías. En juniors Oscar Díaz era primero seguido de Francisco Mut.

El trofeo concedido al participante más joven de la competición fue para Miguel A. Cerdá.

Anotar la presencia en todo momento del patrocinador Miguel Clar de “Deportes

Clar” junto al presidente del club, Herenegildo Reda y directivos, con buen número de aficionados.

Tomeu Sbert.



TENIS ARENAL

TENIS - BOWLING - SQUACH. TELS. 44 02 10 - 44 00 17

**BODAS - COMUNIONES - BANQUETES - REUNIONES DE EMPRESA
PIDA PRESUPUESTO - MARCO INCOMPARABLE**

¡Come como en casa!
Con nuestro menú diario
o nuestra variada carta

- CARACÓLES
- PAELLA
- SOPAS MALLORQUINAS
- FRITO MALLORQUIN
- LOMO CON COL
- PALETILLA DE CORDERO
- CALLOS
- ETC...

LUNES CERRADO
DOMINGOS Y FESTIVOS CERRAMOS A LAS 17 H.

RESTAURANTE - BAR

TÍPICO MALLORQUIN RANCHO BONANZA

TEL. 26 10 87

...Come como en casa
en

RANCHO BONANZA

TENIS

TROFEO JOSÉ COLL PARA PIPE COLL Y CAROL ROJAS

Finalizó una nueva edición del Trofeo José Coll que se celebró en las instalaciones del Gran Playa Tennis Club.

En alevines masculinos, Vicente Romo del Playa de Palma se impuso al jugador del Gran Playa, Raúl Luna por 4-6, 6-4 y 6-2.

En alevines femeninos, Sonia Server a Victoria Serra por 6-2 y 6-4.

En infantiles masculinos, Juan José Brunet ganó a Andreu Riutort por 6-2 y 6-2.

En cadete masculino, con los mismos participantes que los infantiles esta vez fue Andrés Riutort el que venció a Juan José Brunet por 3-6, 6-2 y 6-2. Ambos jugadores pertenecen al Gran Playa.

En junior masculino, Rafael Bejarano del Tot Tennis ganó a Gonzalo Suárez del Gran Playa por 6-3 y 6-3.

En absolutos, en masculino, Pipe Coll venció a su compañero de entreno Gonzalo Suárez por 6-3 y 6-2. Mientras que en femeninos, Carolina Rojas del Santa Ponsa se impuso a Magdalena Taltavull por 6-4, 4-6 y 6-1.

bajo la organización de la Direcció General de Esports, cuenta con la Dirección Técnica de Jofre Porta.

Dentro de esta escuela han sido incluidos los siguientes jugadores del Gran Playa de la Playa de Palma, Jeroni Bestard, Marc Marco, Lorenzo Coll, Dani Rodriguez, Gabi Frias y Monica Amador. Suerte a todos.

I MEMORIAL TONI BOSCH

Se esta jugando en las instalaciones del Complejo Son Veri Nou, el primer memorial Toni Bosch para las categorías de benjamines, alevines e infantiles.

TENIS Y PADDLE TENIS, EN EL TENIS ARENAL

Se esta jugando una nueva edición de los torneos de Tenis y Paddle en el Club Tenis Arenal que finalizará a mediados de noviembre.

Karl Vorgic
DENTISTA
COL. 259

Clínica:

Laud, 3 (esq. Mar Menor) - Tel. 26 83 90
(sobre Restaurante Mar Menor)
LAS MARAVILLAS
Playa de Palma

Horario de Consulta:

Lunes-Martes-Jueves
de 9 a 12:30 h. y de 15 a 19 h.
Miércoles de 15 a 19 h.
Viernes de 9 a 14 h.

ESCUELA SUPERIOR DE TENIS

Desde principios de Octubre esta funcionando la Escuela Superior de Tenis que

GRAN PLAYA TENIS CLUB



- ☛ 5 PISTAS DE TIERRA
- ☛ 3 PISTAS DE TENIS QUICK
- ☛ 4 FRONTONES
- ☛ PROFESOR DE TENIS PARTICULAR
- ☛ PISCINA
- ☛ BAR Y TERRAZAS
- ☛ SALON DE JUEGOS RECREATIVOS

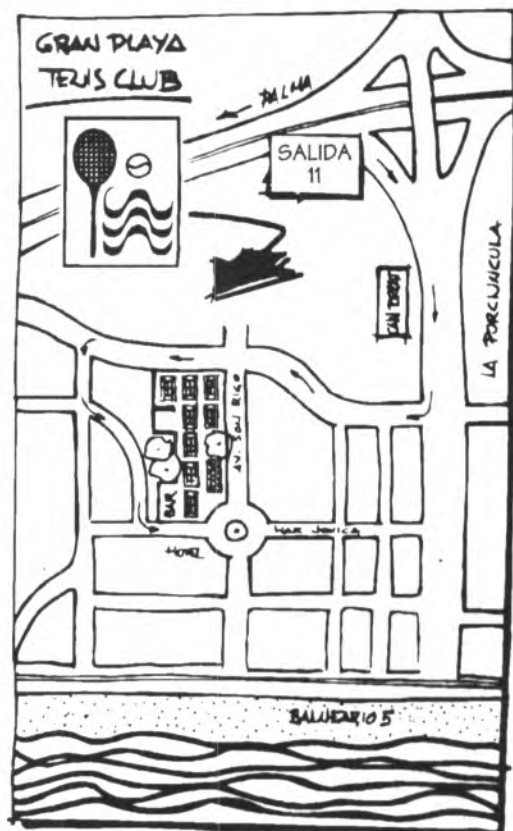
ESCUELA DE TENIS

Clases particulares para todas las edades

Grupos para adultos

Horarios a convenir
Patricia Coll Rodriguez
(Monitora nacional)
Telfs: 26 24 03
26 78 68

C/. MAR JÓNICO, 5 (JUNTO AVDA. SON RIGO)
07610 SOMETIMES - PALMA DE MALLORCA



Por Tomeu Sbert

EL UNIÓN DEPORTIVA ARENAL VENCÍO EN LLUCMAJOR.

El equipo de Preferente del U.D. Arenal ha conseguido mejorar de forma muy notoria los inicios de temporada. En los dos últimos encuentros disputados ha logrado respectivas victorias.

En el primero de ellos venció (3-0) al C.D. Consell en el Municipal de Son Verí, marcando los goles Sánchez (2) y Cantero. La alineación local fue: López, Martí, Andrés, Vela, Amor, Angel, Castaño, Sanchez, José, Cantero y G. Pons. (Poli por Cantero y Félix por G. Pons).

Una semana después, visita oficial al España de Llucmajor y victoria del conjunto que entrenan Quique Ogazón y Tomeu Socías, por 3-1.

Hablamos con el presidente José Dols y el hombre estaba muy contento.

Lo más importante es que todos los jugadores se sienten a gusto en el equipo, y si además, van llegando las victorias, pues ello es lo que importa. Nos hace falta que la afición vuelva a despertar y acuda con más continuidad al Municipal de Son Verí. El equipo, creo, les va a dar muchas satisfacciones.

Por lo demás, los equipos del fútbol base asimismo han conseguido varias victorias.

FALLECIÓ BERNARDO NOGUERA OLIVER

El que fuera varias temporadas entrenador del primer equipo del U.D. Arenal y también del juvenil Atlético Son Verí, ha fallecido. Bernardo Noguera había regentado, por otra parte, el anti-



Bernardo Noguera (con pantalón corto) en tiempos entrenaba equipos de S'Arenal. Aquí le acompaña el entonces presidente Damian Panisa Rosselló. (Foto Vicente Tur).

guo "Bar Jumbo I" en la calle Berlín. Contaba con numerosos amigos en S'Arenal.

Bernardo Noguera contaba solamente 61 años de edad. Falleció en Cañ Picafort, donde trabajaba, y enterrado en el cementerio de su pueblo natal, Algaida.

Descanse en paz.

SE CONTINUARÁ EL "CIUDAD DE LLUCMAJOR".

El tradicional "Trofeo Ciudad de Llucmajor, de fútbol, disputado en 24 ocasiones y que este año no se disputó no sabemos por qué razones, tendrá su

continuidad, según nos manifestó el presidente José Dols.

Un torneo de tanta tradición y ya de los más antiguos de las Baleares no puede quedar sin celebrarse. No puedo decir la fecha ni los participantes pero, posiblemente, se dispute durante las Fiestas Navideñas o de Año Nuevo.

SANCHEZ A POR EL TROFEO.

En el trofeo que cada temporada se concede al máximo goleador del U.D. Arenal, aunque falta mucha liga, marcha destacado David Sanchez.

EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE AJEDREZ, EN CASTELLÓN.

Durante nueve días, del 5 al 13 de octubre, tuvo lugar en Oropesa de Mar, provincia de Castellón de la Plana, el Campeonato de España de Ajedrez. Asistieron varios representantes de Baleares formando parte del equipo de Calviá de 1ª División, entre ellos el llucmajorer Antonio Roca Salvá.

El trópico obtuvo un discreto 7º lugar que con un poco de buena suerte hubiera podido mejorar.

Baesbar



Expedicionarios mallorquines al campeonato de España que tuvo lugar en Oropesa. Antonio Roca, llucmajorer, primero por la izquierda.

AGENDA

Telèfons d'interès públic:

Ajuntament de LLucmajor	660050
Ajuntament de Palma.	727744-727748
Oficina Municipal de Lluçmajor a S'Arenal	441071
Polícia Municipal de Lluçmajor.	661763-661767
Polícia Municipal de Palma (Comisaria S'Arenal)	490503
Urgències	080
Bombers de S'Arenal	490460
Bombers de Lluçmajor	662666
Bombers de Palma	208811
Ambulatorio	661411

S'ARENAL

Alimentación:

Panificaciones Amer	442737
Pastele. Ballester	441640, 441726, 442986,
	440825, 442961

Animales:

Consultorio Veterinario	491736
Pajarería Arenal	267664
Pienso Ses Cadenes	267664

Apuestas y Juegos del Estado:

Administración Loterías nº 28	260078
Receptor Quinielas	
Carretera Militar, esq. Amílcar	266673

Ascensores:

Ascensores Aspe.	440500, 266232, 266254
------------------	------------------------

Banca:

Banco de Sabadell	442511
La Caixa	441414, 441839, 491142
Sa nostra	261763, 260967

Bicicletas:

Ciclos Quintana	442925
-----------------	--------

Bibliotecas:

Biblioteca Xarxa del CIM	490641
--------------------------	--------

Carpinterías:

Bartolomé Serra, en Es Pil·lari	260945
---------------------------------	--------

Coches:

Bon Motor	464242, 464621
Citroen Arenal	269899
Motor Mach de Federico	260811
Talleres Roig	908-533454-490954

Cristalerías:

Critaleria Torres	491785
-------------------	--------

Dentistas:

Bartolomé Font	441152
Karl Vorgic	268390

Deportes:

Club Nautico Arenal	440142, 440267
Gran Playa Tennis Club	262403-267868
Son Verí Nou, complejo deportivo	740191-440127
Tennis Arenal	440210, 440017

Diversion:

Castenyetes en festa (Grup de Ball Regional)	491610
Golf Fantasia	743334

Eléctricas:

Eléctrica F. Ayudarte	261738
-----------------------	--------

Fontanería y Sanitarios:

Comercial Mulet Morro	442620, 442502
Exclusivas de Fontanería Fontblanc S.L.	264873
Reparaciones Amer	491579

Fotografía:

Fotos Meyer	267245-263616
-------------	---------------

Imprentas:

Graficart	268964
-----------	--------

Informática:

Informática Arenal	262351
--------------------	--------

Lácteos:

Palma Crem	261841-42 y 263814
------------	--------------------

Marmoles:

Mármoles Arenal.	492271
------------------	--------

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias	491650-491611
--------------------	---------------

Medicina:

Figur Clínic.

440767, 441919

Muebles:

Mi Mueble.	441629
------------	--------

Ópticos:

Centro Optico Expolent	441374
Centro Optico Mediterraneo	492814

Parroquia:

Ntra. Sra. de La Lactancia	440143
----------------------------	--------

Papelerías:

Papelería Ferrer	440126
------------------	--------

Restauración:

Bar Ca'n Torrat.-Parrilla-Grill	262055
Bar El Corsario	263804
Cafetería Ca'n Denix	260964, 268411
Cafetería San Siro	261079
Ca'n Pelin, con estación de servicio	662766
Dolç i Salat	268932
Es Moli de'n Tem, en Ses Cadenes	492907
Golf Maredo (en Golf Fantasia)	743344
Pizzeria Italia 4	492082
Rancho Bonanza	261087
Restaurante Es Pins en Aquacity	440000-440051
Restaurante Montebel·lo	740301
Tai-Tai	443040, 441150
Tennis Arenal	440210, 440017

Seguros:

Seguros Mapfre	268957
Seguros Sbert S'Arenal	442374
Seguros Winterthur	262222

Transportes:

Transportes i Mudanzas M. Henares	441364
-----------------------------------	--------

Varios:

Ca'n Montes, quesos	440103
Instaladora 2001	263575
Sogesur	443153

Viajes:

Viajes Eurosun	490013-490108
Viajes Tecnotours	743951
Viajes Xaloki	442250

EN LLUCMAJOR

Alimentación:

Super Prohens	662319
---------------	--------

Coches:

Rubí Automóviles	660234, 661618
Renault Lluçmajor	660041, 660140

Eléctricas:

Eléctrica Calafat	661901
-------------------	--------

Gasolineras:

Balear Oil, S.L. Cepsa	742768-120384
------------------------	---------------

Imprentas:

Grafimut	660069
----------	--------

Licores

Hierbas dulces J. Vidal	660178
-------------------------	--------

Materiales de construcción:

Almacenes Femenias	660856
--------------------	--------

Sanitarios:

Puig Garau S.L.	660977
-----------------	--------

Transportes:

Transportes Manresa	660640
---------------------	--------

Varios:

Industrias Semar	660157
Cárnicas Semar	662311

EN PALMA

Coches:

Talleres deportivos, chapa y pintura	207778
--------------------------------------	--------

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias	430484, 430495
--------------------	----------------

Sanitarios:

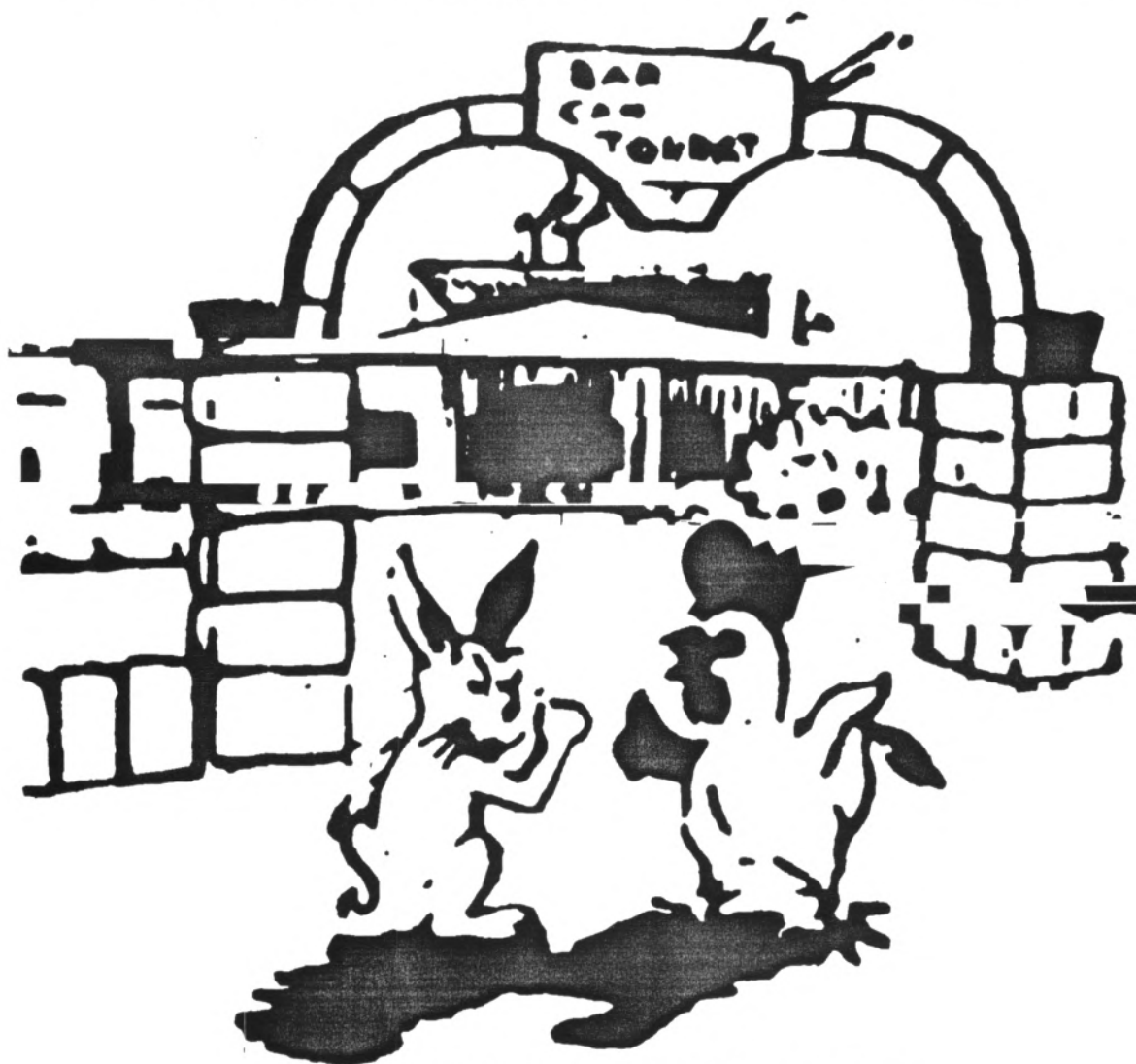
Massanella	750345
Sanicalor	291264-430200

Varios:

Gestur Balear	204211
---------------	--------

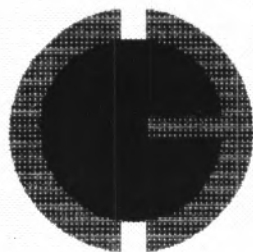
Bar CA'N TORRAT PARRILLA - GRILL

Abierto todos los días
Horario ininterrumpido desde las 13 horas



CAMINO MARAVILLAS
SALIDA AUTOPISTA Nº 11 TEL.: 26 20 55
PLAYA DE PALMA (MALLORCA)

CENTRO OPTICO EXPOLENT



**OPTICO OPTOMETRISTA
CONTACTOLOGO**

novedades '96



GUCCI

**GIANFRANCO
FERRE**
LUNETTES

Burberrys
OF LONDON

pierre cardin

Paloma Picasso

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI



Nueva
dirección:
San Cristóbal, 30

07600 S'Arenal
Telef. 44 13 74

★ **STING** ★
Eyewear

YVES SAINT LAURENT
PARIS